



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG WASSERKOCHER



Modell: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch, um Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden und um die Funktionen des Geräts besser zu verstehen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- ❑ Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.
 - ❑ Bewahren Sie diese Anweisungen zur späteren Verwendung auf.
 - ❑ Prüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
 - ❑ Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen wie den Folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen,
 - Bauernhöfe,
 - Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (verwendet von Gästen bzw. Bewohnern),
 - Frühstückspensionen.
 - ❑ Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
 - ❑ **Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Waschbeckens oder in der Nähe von anderen Behältern mit Wasser.**
 - ❑ Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Spritzwasser.
 - ❑ Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
 - ❑ Sollte das Gerät nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
 - ❑ Geben Sie diese Anweisungen an potenzielle Nutzer weiter.
 - ❑ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
 - ❑ Das Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Es kann keine Haftung für Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Umgang verursacht wurden.
 - ❑ **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.**
 - ❑ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Menschen mit Behinderung.
 - ❑ Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Schachteln, Styropor etc.) außer Reichweite von Kindern, um deren Sicherheit zu gewährleisten.
 - ❑ **Achtung! Kleinkinder dürfen nicht mit den Folien spielen.**
- ES BESTEHT ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- ❑ Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls bei jeglichen Anzeichen von Schäden am Netzkabel oder Gerät.
 - ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - ❑ Geben Sie das Gerät niemals in eine Geschirrspülmaschine.
 - ❑ Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Flächen.
 - ❑ **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal* ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

- ❑ Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung oder Wartung und bevor Sie Zubehör aufsetzen.
- ❑ Verwenden Sie das Gerät niemals im Außenbereich und stellen Sie es stets in einer trockenen Umgebung auf.
- ❑ Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Es kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- ❑ Verwenden Sie niemals einen anderen, als den mitgelieferten Netzstecker.
- ❑ Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel niemals auf jegliche Weise verfangen kann.
- ❑ Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät und verbiegen Sie es nicht.
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Bestandteilen des Geräts in Berührung kommt.
- ❑ Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- ❑ Während des Betriebs können zugängliche Oberflächen des Geräts eine hohe Temperatur erreichen. Berühren Sie niemals diese Teile des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ❑ Halten Sie das Gerät von brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Stoffen etc. fern und achten Sie darauf, dass Netzkabel und Netzstecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- ❑ Das Gerät darf nicht mithilfe einer Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben werden.
- ❑ Stellen Sie das Gerät stets auf einen Tisch oder eine andere ebene Fläche. Achten Sie ebenso darauf, das Gerät nicht abzudecken und nichts darauf zu stellen.
- ❑ Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- ❑ Achten Sie bei der Verwendung eines Verlängerungskabels stets darauf, dass es vollständig ausgerollt ist. Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel mit CE-Kennzeichnung. Die Eingangswerte müssen mindestens 16 A, 250 V, 3000 W entsprechen.
- ❑ Falsche Bedienung und unsachgemäßer Gebrauch können zu Beschädigungen des Geräts und Verletzungen des Benutzers führen.
- ❑ Dieses Gerät entspricht den geltenden Normen für derartige Produkte.

(*) **qualifiziertes Fachpersonal:** Kundendienst des Herstellers oder Importeurs sowie jegliche Person, die über eine entsprechende Zulassung bzw. einschlägige Qualifikation oder Kompetenz verfügt, um derartige Reparaturen durchzuführen.

BESONDERE SICHERHEITSMASSNAHMEN für den WASSERKOCHER

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet oder aufbewahrt werden, wenn es regnet.
- Bewahren Sie das Gerät niemals in der Nähe von Öfen oder Heizgeräten auf.
- Teile des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden. Berühren Sie diese Teile nicht, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.
- Es dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.
- Der Wasserstand muss sich dabei zwischen den Markierungen „MIN“ und „MAX“ befinden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.
- Achten Sie stets darauf, den Deckel sorgfältig zu verschließen.

- Der Sockel sowie das Gehäuse des Wasserkochers dürfen nicht nass werden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dem dazugehörigen Sockel.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.

VERWENDUNG

Vor der ersten Anwendung sollte der Wasserkocher gründlich ausgespült werden:

1. Füllen Sie den Wasserkocher zur Hälfte mit frischem Wasser ohne Beigabe von zusätzlichen Produkten.
2. Stellen Sie den Schalter in die „ON“-Position. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass das Wasser aufheizt.
3. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
4. Heben Sie den Wasserkocher vorsichtig vom Sockel und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken. Achten Sie dabei auf die Verbrühungsgefahr, die von möglichen Wasserspritzern ausgeht.
5. Das Gerät kann nun verwendet werden.

VERWENDUNGSHINWEISE

1. Stellen Sie den Sockel auf eine ebene Fläche.
 2. Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser (ohne Zusätze).
- Hinweis: Das Gerät darf nicht überfüllt werden! Beachten Sie dazu die Wasserstandsanzeige.
3. Schließen Sie den Deckel.
 4. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.
 5. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß installierten, geerdeten Steckdose (220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz).

Achten Sie darauf, dass die Spannung des Stromnetzes mit der auf dem Typenschild am Sockel angegebenen Spannung übereinstimmt.

6. Schalten Sie das Gerät ein. Die Kontrollleuchte am Wasserkocher zeigt an, dass das Wasser aufheizt.
7. Sobald das Wasser kocht schaltet sich das Gerät automatisch aus.
8. Heben Sie den Wasserkocher vorsichtig vom Sockel und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken.

Hinweis: Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen.

Halten Sie den Deckel geschlossen, während Sie Wasser ausgießen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Zubehör, das mit Lebensmitteln in Berührung kommt, wie Teller, Gabeln, Pfannenwender usw., können mit heißem Wasser, einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel gereinigt oder in die Spülmaschine gegeben werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

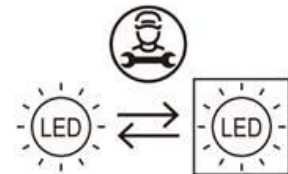
Verwenden Sie keine Scheuermittel, Metallbürsten oder andere scharfkantige Gegenstände.

AUFBEWAHRUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollkommen trocken und abgekühlt ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nur um den Sockel, da es ansonsten zu Beschädigungen kommen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Nennleistung: 1850–2200 W
Wenn ausgeschaltet: 0 W
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Klasse I
Fassungsvermögen: 1,7 l
Netzkabellänge: 70 cm
Kontrollleuchte: LED (blau), 3 V Gleichstrom, 0,02 A, 0,1 W



Änderungen der Eigenschaften sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet und muss mit einer entsprechend geerdeten Steckdose verbunden werden.

Hinweis: Wenden Sie sich bei Fragen zum Thema Erdung sowie zu Elektroanschlüssen an eine qualifizierte Fachkraft.

Im Falle eines Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags und leitet den Strom über die Erdungsleitung ab.

Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung oder Wartung oder bevor Sie Zubehöerteilen aufsetzen.

VORSICHT: Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, öffnen Sie im Falle einer Störung nicht das Gehäuse, sondern wenden Sie sich zur Reparatur an eine qualifizierte Elektrofachkraft.

Dieses Gerät entspricht den relevanten EG-Richtlinien. Es wurde gemäß sämtlichen aktuell geltenden Richtlinien der EU überprüft, darunter jener zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der Niederspannungsrichtlinie (LVD). Dieses Gerät wurde unter Berücksichtigung der aktuellsten Sicherheitsvorschriften und technischen Spezifikationen entwickelt und hergestellt.

VORSICHT



Das Warnsymbol des Blitzpfeil in einem Dreieck warnt vor einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts, die stark genug ist, um eine potenzielle Stromschlaggefahr darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck macht auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam.



Dieses Symbol bedeutet: Warnung! Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder Duschen verwendet werden.



Das Dampf-Symbol in einem Dreieck soll auf das Vorhandensein von heißem Dampf aufmerksam machen und zu erhöhter Vorsicht zum Schutz vor Verbrühungen auffordern.



Das CE-Symbol garantiert die freiwillige Einhaltung der harmonisierten europäischen Normen, welche die wesentlichen Anforderungen an technische Spezifikationen widerspiegeln. Diese Normen sind nicht verpflichtend, dienen jedoch als Garantie für die Einhaltung der wesentlichen Anforderungen.



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des LFGB.



Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Entsorgung:

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und fuhren diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de. Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 76956000 sind wir bei

BDSK Handels GmbH & Co. Kg.

Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg,

als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

E-Mail-Adresse:

info@xxxlutz.at oder

info@moemax.at



**CZ // Uživatelská příručka
RYCHLOVARNÁ KONVICE**



**Model: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03**

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Před použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli poškození v důsledku nesprávného použití a lépe porozuměli funkcím spotřebiče. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům. Pokud přístroj předáte třetím stranám, je nutné přiložit u tuto uživatelskou příručku. Uchovejte je pro pozdější použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ❑ Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
 - ❑ Tuto příručku si uchovejte k pozdějšímu použití.
 - ❑ Zkontrolujte, zda údaj o voltech na spotřebiči souhlasí s místním síťovým napětím.
 - ❑ Přístroj je určen pro použití v domácnosti a v oblastech jako jsou následující:
 - Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích,
 - Farmy,
 - Hotely, rekreační střediska a jiná ubytovací zařízení (využívaná hosty nebo obyvateli),
 - Penziony.
 - ❑ Přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v návodu k použití.
 - ❑ **Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.**
 - ❑ Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti stříkající vody.
 - ❑ Neobsluhujte přístroj mokřima rukama.
 - ❑ Pokud se spotřebič namočí, ihned jej odpojte ze sítě.
 - ❑ Předejte tyto pokyny potenciálním uživatelům.
 - ❑ Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu.
 - ❑ Zařízení smí být používáno výhradně k určenému účelu. Za škody způsobené nesprávným používáním nebo manipulací nelze převzít odpovědnost.
 - ❑ **Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod pohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.**
 - ❑ Tento spotřebič není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah malých dětí a osob se zdravotním postižením.
 - ❑ Veškerý obalový materiál (plastové pytle, krabice, polystyren atd.) udržujte z bezpečnostních důvodů mimo dosah dětí.
 - ❑ **Pozor! Malé děti si nesmí hrát s fóliemi.**
- ### HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
- ❑ Pravidelně kontrolujte síťový kabel, zda není poškozený. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na síťovém kabelu nebo spotřebiči známky poškození.
 - ❑ Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
 - ❑ Přístroj nikdy nedávejte do myčky nádobí.
 - ❑ Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých povrchů.
 - ❑ **Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho obchodním partnerem nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.**
 - ❑ Před čištěním nebo údržbou a před připojením příslušenství odpojte síťovou zástrčku.

- ❑ Nikdy přístroj nepoužívejte venku a vždy jej umístěte na suché místo.
- ❑ Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. To může vést k ohrožení uživatele a poškodit spotřebič.
- ❑ Nikdy nepoužívejte jinou než dodanou síťovou zástrčku.
- ❑ Přístroj nikdy nepřemísťujte tahem za síťový kabel. Dbejte na to, aby se síťový kabel nemohl nijak zamotat.
- ❑ Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- ❑ Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s horkými částmi zařízení.
- ❑ Před čištěním nebo skladováním se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé.
- ❑ Během používání mohou mít přístupné plochy přístroje vysokou teplotu. Nikdy se těchto částí spotřebiče nedotýkejte, abyste se nepopálili.
- ❑ Udržujte spotřebič mimo dosah hořlavých předmětů, jako jsou záclony, látky apod., a zajistěte, aby síťový kabel a zástrčka nepřišly do styku s vodou.
- ❑ Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení a vychladl.
- ❑ Přístroj nesmí být provozován pomocí časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- ❑ Přístroj vždy postavte na stůl nebo jinou rovnou plochu. Dbejte také na to, aby spotřebič nebyl zakrytý a aby na něm nic nestálo.
- ❑ Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.
- ❑ Při použití prodlužovacího kabelu se vždy ujistěte, že je zcela rozvinutý. Používejte pouze prodlužovací kabely s označením CE. Vstupní hodnoty musí být minimálně 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Obsluhujete-li přístroj nevhodně či s ním neodborně zacházíte, může dojít k poruše přístroje nebo k úrazu.
- ❑ Tento spotřebič splňuje platné normy pro tyto výrobky.

(*) **Kvalifikovaný odborný personál:** Oddělení zákaznického servisu výrobce nebo dovozce a jakákoli osoba, která má příslušné oprávnění nebo příslušnou kvalifikaci či způsobilost k provádění takových oprav.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO RYCHLOVARNÉ KONVICE

- Umístěte přístroj na rovný, stabilní povrch.
 - Spotřebič se nesmí používat nebo skladovat venku, když prší.
 - Spotřebič nikdy neskladujte v blízkosti trouby nebo topných těles.
 - Části spotřebiče se mohou během používání zahřívat. Těchto součástí se nedotýkejte, jinak byste se mohli popálit.
 - Na spotřebiči se nesmí provádět žádné změny.
 - Přístroj plňte pouze studenou vodou.
 - Voda musí být mezi značkami „MIN“ a „MAX“.
 - Před sejmutím přístroje z podstavce se ujistěte, že je vypnutý.
 - Vždy pečlivě zavřete víko.
 - Podstavec a kryt konvice se nesmí namočit.
 - Konvici používejte pouze s odpovídajícím podstavcem.
 - Přístroj plňte pouze studenou vodou.

POUŽITÍ

Před prvním použitím je třeba konvici důkladně vypláchnout:

1. Naplňte konvici do poloviny čerstvou vodou bez přidání dalších produktů.
2. Nastavte přepínač do polohy "ON". Kontrolka signalizuje, že se voda ohřívá.
3. Jakmile voda začne vřít, spotřebič se automaticky vypne.
4. Opatrně zvedněte konvici z podstavce a vylijte vodu do dřezu. Dávejte pozor na riziko opaření při případném postříkání vodou.
5. Spotřebič lze nyní používat.

POKYNY K POUŽITÍ

1. Postavte podstavec na rovnou plochu.
 2. Naplňte konvici čerstvou vodou (bez přísad).
- Upozornění: Příklad nesmíte přeplnit! Sledujte ukazatel hladiny vody.
3. Zavřete kryt.
 4. Položte konvici na podstavec.
 5. Připojte síťovou zástrčku do řádně instalované uzemněné zásuvky (220-240 V AC, 50/60 Hz).

Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na podstavci.

6. Zapněte spotřebič. Kontrolka na konvici ukazuje, že se voda ohřívá.
7. Jakmile voda začne vřít spotřebič se automaticky vypne.
8. Opatrně zvedněte konvici z podstavce a vylijte vodu do dřezu.

Upozornění: Dávejte pozor, abyste se neopařili.

Během vylévání vody nechte víko zavřené.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté, odpojené od napájení a vychladlé.

Kryt přístroje otřete měkkým, vlhkým hadříkem.

Příslušenství, které přichází do styku s potravinami, jako jsou talíře, vidličky, obracečky atd., lze čistit horkou vodou, houbou a jemným mycím prostředkem nebo vložit do myčky nádobí.

Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové kartáče ani jiné předměty s ostrými hranami.

SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že je zařízení zcela suché a vychladlé.
- Síťový kabel omotávejte pouze kolem základny, jinak hrozí jeho poškození.
- Skladujte zařízení na chladném a suchém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: střídavý proud 220-240 V, 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 1850-2200 W

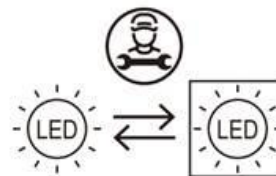
Při vypnutí: 0 W

Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem: 1. třída

Objem: 1,7 l

Délka napájecího kabelu: 70 cm

Kontrolka: LED (modrá), stejnosměrný proud 3 V, 0,02 A, 0,1 W



Vlastnosti se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Tento spotřebič je vybaven uzemněnou síťovou zástrčkou a musí být připojen do vhodné uzemněné zásuvky.

Upozornění: V případě jakýchkoli dotazů ohledně uzemnění a elektrické přípojky se obraťte na kvalifikovaného odborníka.

V případě zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem a odvádí proud uzemňovacím kabelem.

Před čištěním nebo údržbou nebo před připojením příslušenství odpojte síťovou zástrčku.

POZOR: Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, distributor nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí. Abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem, v případě poruchy neotvírejte kryt, ale obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který provede opravu.

Tento spotřebič je v souladu s příslušnými směrnici ES. Byl testován v souladu se všemi platnými směrnici EU, včetně směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a směrnice o nízkém napětí (LVD). Tento spotřebič byl vyvinut a vyroben v souladu s nejnovějšími bezpečnostními předpisy a technickými specifikacemi.

POZOR



Výstražný symbol šipky blesku v trojúhelníku upozorňuje na neizolované nebezpečné napětí v krytu výrobku, které je dostatečně silné, aby představovalo potenciální nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Vykřičník v trojúhelníku upozorňuje na důležité pokyny k obsluze a údržbě v dokumentaci dodané se spotřebičem.



Tento symbol znamená: Varování! Tento spotřebič se nesmí používat v blízkosti vany, umyvadla nebo sprchy naplněné vodou.



Symbol páry v trojúhelníku má upozornit na přítomnost horké páry a vyzvat ke zvýšené opatrnosti na ochranu před opařením.



Symbol CE zaručuje shodu s harmonizovanými evropskými normami a odkazuje na dobrovolné plnění základních požadavků. Tyto normy nejsou povinné, ale slouží jako záruka splnění základních požadavků.



Tento spotřebič splňuje požadavky LFGB (německý potravinový a krmivový kodex).



Tento spotřebič se smí používat pouze v interiéru.

Likvidace



Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem. Směrnice EU o elektrických a elektronických zařízeních (2012/19 / EU) byla zavedena na recyklaci výrobků s využitím nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Takto jsou nebezpečné látky zpracovány správně, dopad na životní prostředí bude minimální a vyhneme se skládkám. Pro informace o správné likvidaci elektronických nebo elektrických spotřebičů kontaktujte prosím úřady v místě bydliště.



SE // BRUKSANVISNING VATTENKOKARE



Modell: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Tyskland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Läs igenom denna bruksanvisning före användning för att undvika skador på grund av felaktig användning och för att bättre förstå apparatens funktioner. Observera framför allt säkerhetsanvisningarna. Se till att även bifoga denna bruksanvisning om du ger apparaten till en tredje person. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- ❑ Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före användning.
- ❑ Spara denna bruksanvisning för framtida behov.
- ❑ Spänningen i volt som anges på apparaten måste stämma överens med spänningen i elnätet den ansluts till.
- ❑ Denna apparat är avsedd att användas i hemmet och i tillämpningar som liknar följande:
 - Kök för anställda i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, - gårdar, - hotell, rastplatser och andra bostadsanläggningar (som används av gäster eller boende), - bed and breakfast.
- ❑ Använd endast apparaten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- ❑ **Använd aldrig apparaten i närheten av badkar, dusch, tvättställ eller andra behållare med vatten.**
- ❑ Använd aldrig apparaten i närheten av stänkande vatten.
- ❑ Använd inte apparaten med blöta händer.
- ❑ Om apparaten blir våt ska du omedelbart dra ur stickproppen.
- ❑ Vidarebefordra dessa instruktioner till potentiella användare.
- ❑ Lämna aldrig kaminen utan uppsikt då den är igång.
- ❑ Apparaten får endast användas för sitt avsedda ändamål. Inget ansvar kan tas för skador som orsakats av felaktig användning eller hantering.
- ❑ **Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs såvida inte dessa personer först får instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.**
- ❑ Denna apparat är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för små barn och personer med funktionsnedsättning.
- ❑ Håll emballaget (plastpåsar, kartonger, cellplast m.m.) utom räckhåll för barn.
- ❑ **OBS! Småbarn får inte leka med folierna.**

DET RÅDER KVÄVNINGSRISK!

- ❑ Kontrollera alltid att inte kabeln är skadad. Använd aldrig apparaten om kabeln eller själva apparaten är skadad.
- ❑ Doppa produkten aldrig i vatten eller annan vätska.
- ❑ Apparaten tål ej maskindisk.
- ❑ Använd produkten aldrig i närheten av varma ytor.
- ❑ **Om kabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad personal för att undvika faror.**
- ❑ Dra ut stickproppen före rengöring eller underhåll och innan du monterar tillbehör.
- ❑ Använd apparaten aldrig utomhus och placera den alltid i en torr miljö.
- ❑ Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Annat tillbehör kan skada användaren eller apparaten.
- ❑ Använd aldrig en annan stickpropp än den som medföljer.
- ❑ Flytta aldrig på apparaten genom att dra i kabeln. Se till att inte kabeln trasslas in.
- ❑ Linda inte kabeln runt apparaten och böj den inte.

- ❑ Se till att kabeln inte kommer i kontakt med heta delar av apparaten.
- ❑ Se till att apparaten har svalnat helt innan du rengör eller förvarar den.
- ❑ Åtkomliga ytor på apparaten kan bli väldigt varma under användning. Rör aldrig dessa delar av apparaten för att undvika brännskador.
- ❑ Håll apparaten borta från lättantändliga föremål som gardiner, tyger etc. och se till att kabeln och stickproppen inte kommer i kontakt med vatten.
- ❑ Se till att apparaten är frånkopplad från elnätet och har svalnat innan du rengör den.
- ❑ Denna apparat får ej användas tillsammans med en automatisk timer eller separat fjärrkontroll.
- ❑ Placera alltid apparaten på ett bord eller annan plan yta. Se också till att apparaten inte är övertäckt och att inget ställs ovanpå den.
- ❑ Dra ut stickproppen ur eluttaget när den elektriska apparaten inte används.
- ❑ När du använder en förlängningskabel ska du alltid se till att den är helt utrullad. Använd endast CE-märkta förlängningskablar. Ingångsvärdena måste vara minst 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Felaktig hantering och osakkunnig användning kan leda till skada på apparaten och kroppsskada hos användaren.
- ❑ Denna apparat uppfyller de tillämpliga standarderna för sådana produkter.

(*) **Kvalificerad specialiserad personal:** Tillverkarens eller importörens kundtjänst och varje person som har lämpligt tillstånd eller relevanta kvalifikationer eller kompetens för att utföra sådana reparationer.

SÄRSKILDA SÄKERHETSÅTGÄRDER för vattenkokaren

- Ställ apparaten på en plan och stabil yta.
 - Apparaten får inte användas eller förvaras utomhus när det regnar.
 - Förvara aldrig apparaten i närheten av ugnar eller värmeelement.
 - Delar av apparaten kan bli varma under användning. Rör inte vid dessa delar eftersom det föreligger risk för brännskada.
 - Inga ändringar får göras på apparaten.
 - Fyll endast på kallt vatten i apparaten.
 - Vattennivån måste ligga mellan markeringarna "MIN" och "MAX".
 - Se till att apparaten är avstängd innan du tar bort den från basen.
 - Se alltid till att stänga locket ordentligt.
 - Vattenkokarens bas och hölje får inte bli våta.
 - Använd endast vattenkokaren med motsvarande bas.
 - Fyll endast på kallt vatten i apparaten.

ANVÄNDNING

Vattenkokaren ska sköljas noggrant före första användningen:

1. Fyll vattenkokaren till hälften med färskvatten utan att tillsätta några ytterligare produkter.
2. Sätt strömbrytaren i läge "ON". Kontrollampan visar att vattnet håller på att värmas upp.
3. Så snart vattnet kokar stängs apparaten av automatiskt.
4. Lyft försiktigt upp vattenkokaren från basen och håll vattnet i ett handfat. Var medveten om risken för skållning vid eventuella vattenstänk.
5. Produkten kan nu användas.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1. Placera basen på en plan yta.
2. Fyll vattenkokaren med färskvatten (utan tillsatser).
OBS! Apparatens får inte överfyllas! Observera vattennivåindikatorn.
3. Stäng locket.
4. Ställ vattenkokaren på basen.
5. Koppla in stickproppen i ett ordentligt installerat, jordat eluttag med 220–240 V växelström, 50/60 Hz.

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på märkskylten på basen.

6. Slå på apparaten. Kontrollampen på vattenkokaren visar att vattnet håller på att värmas upp.
7. Så snart vattnet kokar stängs apparaten av automatiskt.
8. Lyft försiktigt upp vattenkokaren från basen och håll vattnet i ett handfat.

OBS! Var försiktig så att du inte skållar dig.
Håll locket stängt medan du håller ut vattnet.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Se till att apparaten är avstängd, fränkopplad från strömförsörjningen och nedkyld före rengöring. Rengör höljet med en mjuk, lätt fuktad trasa.

Tillbehör som kommer i kontakt med livsmedel, t.ex. tallrikar, gafflar, spatlar etc., kan rengöras med varmt vatten, en svamp och ett mildt rengöringsmedel eller i diskmaskinen.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska.

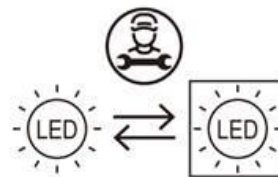
Använd inte slipande rengöringsmedel, metallborstar eller andra vassa föremål.

FÖRVARING

- Se till att apparaten är helt torr och nedkyld.
- Kabeln får endast lindas runt basen, annars kan den skadas.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning: 220–240 V växelström, 50/60 Hz
Märkström: 1850–2200 W
När den är avstängd: 0 W
Skyddsklass mot elstöt: klass I
Volym: 1,7 l
Kabellängd: 70 cm
Kontrollampa: LED (blå), 3 V likström, 0,02 A, 0,1 W



Ändringar av egenskaper görs utan föregående meddelande.

Denna apparat är utrustad med en jordad stickkontakt och måste anslutas till ett lämpligt jordat uttag.

OBS! Om du har några frågor om jordning och elanslutning, kontakta en kvalificerad specialist. Vid kortslutning minskar jordningen risken för elektriska stötar och leder bort strömmen via jordkabeln.

Dra ut stickproppen före rengöring, underhåll eller montering av tillbehör.

OBS! Om kabeln är skadad, måste den bytas ut av tillverkare, återförsäljare eller annan behörig, för att undvika faror. För att minimera risken för elektriska stötar ska du inte öppna höljet vid fel, utan kontakta en behörig elektriker för reparation.

Denna apparat överensstämmer med relevanta EG-direktiv. Den har testats i enlighet med alla gällande EU-direktiv, inklusive direktiven om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och lågspänningsdirektivet (LVD). Denna apparat har utvecklats och tillverkats i enlighet med de senaste säkerhetsföreskrifterna och tekniska specifikationerna.

VARNING



Varningssymbolen med blixtpilen i en triangel varnar för en oisolerad farlig spänning i produktens hölje som är tillräckligt stark för att utgöra en potentiell risk för elstötar.



Utropstecknet i en triangel gör dig uppmärksam på viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i den dokumentation som medföljer apparaten.



Den här symbolen betyder: Varning! Denna apparat får inte användas i närheten av badkar, tvättställ eller duschar som är fyllda med vatten.



Ångsymbolen i en triangel är avsedd att uppmärksamma förekomsten av het ånga och uppmäna till ökad försiktighet för att skydda mot skållning.



CE-märkningen garanterar frivillig överensstämmelse med de harmoniserade europeiska standarderna, som återspeglar de väsentliga kraven för tekniska specifikationer. Dessa standarder är inte obligatoriska, men fungerar som en garanti för att de grundläggande kraven uppfylls.



Denna apparat uppfyller kraven enligt den tyska livsmedels-, konsumentvaru- och iftningen (LFGB: Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch).



Denna apparat får endast användas inomhus.

Återvinning



Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att den klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga uttjänt apparat osorterat i hushålls- eller annat deponiavfall. EU-direktivet om elektriska och elektroniska apparater (2012/19/EU) har skapats för att källsortera produkter enligt bästa möjliga sätt för källsortering. På så sätt kan farliga substanser handhas korrekt, påverkning av miljön minskas och soptippar undviks. För mer information om korrekt källsortering av elektriska eller elektroniska apparater, vänligen kontakta din lokala myndighet.



SK: NÁVOD NA POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE



Model: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01/79070420-02/79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod, aby ste predišli poškodeniu spotrebiča a mohli optimálne využívať všetky jeho funkcie. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Pri odovzdaní tohto spotrebiča tretej osobe nezabudnite priložiť aj návod na použitie. Návod na použitie si odložte, aby ste si ho mohli v prípade potreby znova prečítať.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ❑ Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- ❑ Odložte si tieto pokyny, aby ste si ich mohli v prípade potreby znova prečítať.
- ❑ Skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
- ❑ Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a v podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - farmy;
 - hotely, odpočívadlá a iné obytné zariadenia (využívané hosťami alebo ich obyvateľmi);
 - penzióny poskytujúce raňajky.
- ❑ Spotrebič používajte len tak, ako je to uvedené v tomto návode na použitie.
- ❑ **Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, sprchového kúta, umývadla alebo iných zariadení naplnených vodou.**
- ❑ Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti striekajúcej vody.
- ❑ Nikdy neobsluhujte spotrebič mokрыmi rukami.
- ❑ Keď je spotrebič mokры, okamžite odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ❑ Tieto pokyny odovzdajte všetkým potenciálnym používateľom.
- ❑ Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- ❑ Spotrebič sa môže používať len na stanovený účel. Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním.
- ❑ **Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.**
- ❑ Tento spotrebič nie je hračka. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu batoliat a osôb so zdravotným postihnutím.
- ❑ Všetky obalové materiály (plastové vrecká, škatule, polystyrén a pod.) uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k ohrozeniu ich zdravia.
- ❑ **Pozor! Batoliatá sa nesmú hrať s fóliami.**

HROZÍ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- ❑ Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte spotrebič, keď sú na napájacom kábli alebo spotrebiči akékoľvek známky poškodenia.
- ❑ Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani iných tekutín.
- ❑ Nikdy nedávajte spotrebič do umývačky riadu.
- ❑ Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti horúcich povrchov.
- ❑ **V prípade poškodenia môže napájací kábel z bezpečnostných dôvodov vymeniť len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaný odborník*.**
- ❑ Pred každým čistením alebo údržbou spotrebiča alebo pripojením jeho príslušenstva vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

- ❑ Nikdy nepoužívajte spotrebič v exteriéri a vždy ho umiestnite na suché miesto.
- ❑ Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom – neodporúčané príslušenstvo môže ohroziť používateľa a poškodiť spotrebič.
- ❑ Nikdy nepoužívajte iný napájací kábel ako ten, ktorý je súčasťou balenia.
- ❑ Nikdy nepremiestňujte spotrebič ťahaním za napájací kábel. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nikdy nezachytil.
- ❑ Nikdy neomotávajte napájací kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
- ❑ Zabezpečte, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- ❑ Pred čistením alebo uskladnením spotrebiča sa uistite, že je úplne vychladnutý.
- ❑ Počas prevádzky sa môžu prístupné časti spotrebiča zahriať na vysokú teplotu. Preto sa ich nikdy nedotýkajte, aby ste sa nepopálili.
- ❑ Uchovávajte spotrebič v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov, ako sú závesy, látky a pod., a dbajte na to, aby napájací kábel a zástrčka neprišli do kontaktu s vodou.
- ❑ Pred čistením je potrebné spotrebič odpojiť od elektrickej siete a nechať ho vychladnúť.
- ❑ Spotrebič nesmie byť prevádzkovaný pomocou externého časovača ani samostatného diaľkového ovládača.
- ❑ Spotrebič vždy položte na stôl alebo iný rovný povrch. Zároveň sa uistite, že spotrebič nie je zakrytý a že na ňom nie sú položené žiadne predmety.
- ❑ Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho odpojte z elektrickej zásuvky.
- ❑ Pri používaní predlžovacieho kábla sa vždy uistite, že je úplne rozvinutý. Používajte len predlžovacie káble s označením CE a vstupnými parametrami minimálne 16 A, 250 V a 3 000 W.
- ❑ Nesprávna obsluha a nevhodné používanie môže viesť k poškodeniu spotrebiča a zraneniu používateľa.
- ❑ Tento spotrebič spĺňa platné normy pre tento typ výrobkov.

(*) **Kvalifikovaný odborný personál** zahŕňa pracovníkov zákazníckeho servisu výrobcu alebo dovozcu, ako aj osoby s príslušným oprávnením, kvalifikáciou alebo odbornými znalosťami potrebnými na vykonávanie takýchto opráv.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA SPOTREBIČA

- Spotrebič umiestnite na rovný a stabilný povrch.
 - Spotrebič nie je určený na používanie alebo skladovanie vonku v daždi.
 - Nikdy neskladujte spotrebič v blízkosti sporákov ani ohrievačov.
 - Niektoré časti spotrebiča môžu byť počas používania horúce. Preto sa ich nedotýkajte, aby ste predišli popáleninám.
 - Na spotrebiči nesmú byť vykonávané žiadne úpravy.
 - Spotrebič naplňajte iba studenou vodou.
 - Hladina vody sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX.
 - Predtým, ako spotrebič odoberiete zo základne, uistite sa, že je vypnutý.
 - Vždy sa presvedčte, že veko spotrebiča je správne uzavreté.
 - Základňa aj kryt spotrebiča nesmú byť mokré.
 - Spotrebič používajte len s príslušnou základňou.
 - Spotrebič naplňajte iba studenou vodou.

POUŽITIE

Pred prvým použitím je potrebné spotrebič dôkladne vypláchnuť.

1. Naplňte spotrebič do polovice čerstvou vodou bez pridania akýchkoľvek prísad.
2. Zapnite spotrebič stlačením tlačidla do polohy ON; svetelný indikátor vás upozorní, že sa začala ohrievať voda.
3. Keď voda začne vriieť, spotrebič sa automaticky vypne.
4. Opatrne zdvihnite spotrebič zo základne a vylejte vodu do drezu. Dávajte pozor na striekajúcu vodu, ktorá by vás mohla popáliť.
5. Spotrebič je teraz pripravený na používanie.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Položte základňu na rovný povrch.
2. Naplňte spotrebič čerstvou vodou bez prísad.

Upozornenie! Neprekračujte označenú maximálnu úroveň vody, aby ste zaistili správnu funkciu spotrebiča!

3. Zatvorte veko.
4. Postavte spotrebič na základňu.
5. Pripojte napájací kábel do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky (220 – 240 V, striedavý prúd, 50/60 Hz).

Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku základne.

6. Zapnite spotrebič. Svetelný indikátor na spotrebiči signalizuje ohrievanie vody.
7. Po dosiahnutí bodu varu sa spotrebič automaticky vypne.
8. Opatrne zdvihnite spotrebič zo základne a vylejte vodu do drezu.

Upozornenie! Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.

Pri vylievaní vody nechajte veko zatvorené.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od elektrickej siete a vychladnutý.

Kryt spotrebiča čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

Príslušenstvo, ktoré prichádza do styku s potravinami, ako sú tanieri, vidličky, obracačky a pod., môžete umývať v horúcej vode s jemným čistiacim prostriedkom a špongiou alebo vložiť do umývačky riadu.

Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani iných tekutín!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kovové kefy ani iné ostré predmety.

SKLADOVANIE

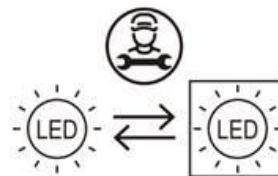
Uistite sa, že spotrebič je úplne suchý a vychladnutý.

Napájací kábel omotávajte len okolo základne, inak sa môže poškodiť.

Spotrebič skladujte na chladnom a suchom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220 – 240 V, striedavý prúd, 50/60 Hz
Menovitý výkon: 1 850 – 2 200 W
Vypnutý spotrebič: 0 W
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom: I
Objem: 1,7 l
Dĺžka napájacieho kábla: 70 cm
Svetelný indikátor: LED (modrá), 3 V jednosmerný prúd, 0,02 A, c



Vlastnosti spotrebiča môžu byť zmenené bez predchádzajúceho oznámenia.

Tento spotrebič je vybavený uzemnenou zástrčkou a musí byť pripojený do uzemnenej elektrickej zásuvky.

Upozornenie! V prípade otázok týkajúcich sa uzemnenia a elektrických prípojek sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.

V prípade skratu uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom a odvádza prúd cez uzemňovací vodič.

Pred každým čistením, údržbou alebo nasadzovaním príslušenstva je potrebné spotrebič vždy odpojiť od elektrickej siete.

UPOZORNENIE: V prípade poškodenia napájacieho kábla môže jeho výmenu z bezpečnostných dôvodov vykonať len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaný odborník. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom minimalizujete tým, že v prípade poruchy nebudete otvárať kryt spotrebiča, ale vyhľadáte kvalifikovaného elektrikára.

Tento spotrebič je v súlade s príslušnými smernicami EÚ. Bol testovaný v súlade so všetkými platnými normami EÚ vrátane smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) a smernice o nízkonapäťových zariadeniach (LVD). Vývoj a výroba spotrebiča prebehli s dôrazom na najnovšie bezpečnostné predpisy a technické špecifikácie.

UPOZORNENIE



Výstražný symbol blesku v trojuholníku upozorňuje na nebezpečné napätie bez izolácie vo vnútri krytu spotrebiča, ktoré môže byť dostatočne silné na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v trojuholníku upozorňuje na dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a údržby, ktoré sú uvedené v dokumentácii dodanej spolu so spotrebičom.



Význam tohto symbolu: Varovanie! Spotrebič sa nesmie používať v blízkosti vaní naplnených vodou, umývadiel ani sprchových kútov.



Symbol pary v trojuholníku upozorňuje na prítomnosť horúcej pary a vyzýva k zvýšenej opatrnosti, aby sa predišlo popáleninám.



Symbol CE znamená, že výrobca dobrovoľne dodržiava harmonizované európske normy, ktoré zabezpečujú splnenie základných technických požiadaviek. Hoci tieto normy nie sú povinné, poskytujú istotu, že spotrebič spĺňa základné požiadavky.



Tento spotrebič spĺňa požiadavky nemeckého zákonníka o potravinách, spotrebnom rmivách (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch).



Tento spotrebič sa smie používať len v interiéri.

Likvidácia



Tento symbol, ktorý je tiež uvedený na spotrebiči, znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Na konci svojej životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom. Smernica EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (2012/19/EÚ) vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s použitím optimálnych recyklačných postupov. Tým sa zabezpečí riadna likvidácia nebezpečných látok, minimalizuje vplyv na životné prostredie a zabráni vzniku skládok. Informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú príslušné mieste úrady.

hwp

SI // NAVODILA ZA UPORABO GRELNIK VODE



Model: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Prosimo, da pred uporabo preberete ta navodila za uporabo, da boste preprečili poškodbe zaradi nepravilne uporabe in bolje razumeli delovanje naprave. Še posebej upoštevajte varnostna opozorila. Če to napravo predate tretjim osebam, morate priložiti ta navodila za uporabo. Shranite ta navodila za poznejšo uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

- ❑ Prosimo, da pred uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo.
 - ❑ Shranite ta navodila za poznejšo uporabo.
 - ❑ Preverite, ali se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z napetostjo vašega lokalnega električnega omrežja.
 - ❑ Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na podobnih področjih uporabe, kot so sledeča:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - kmetije,
 - hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oziroma stanovalci),
 - prenočišča z zajtrkom.
 - ❑ Napravo uporabljajte izključno tako, kot je opisano v teh navodilih.
 - ❑ **Naprave nikoli ne uporabite v bližini kopalne kadi, kabine za prhanje, umivalnika ali v bližini drugih posod z vodo.**
 - ❑ Ne uporabljajte naprave v bližini škropljenja vode.
 - ❑ Nikoli ne uporabite naprave, če imate mokre roke.
 - ❑ Če se naprava zmoči, takoj izvlecite vtič.
 - ❑ Dajte ta navodila potencialnim uporabnikom.
 - ❑ Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je v uporabi.
 - ❑ Naprava se lahko uporablja izključno v predviden namen. Za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe ali ravnanja, ne moremo prevzeti odgovornosti.
 - ❑ **Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.**
 - ❑ Ta naprava ni igrača. Hranite jo izven dosega majhnih otrok in oseb z invalidnostjo ali drugimi motnjami.
 - ❑ Hranite celoten embalažni material (plastične vrečke, škatle, stiropor itd.) izven dosega otrok, da tako zagotovite njihovo varnost.
 - ❑ **Pozor! Majhni otroci se ne smejo igrati s folijami.**
- OBSTAJA NEVARNOST ZADUŠITVE!**
- ❑ Redno preverjajte, če je priključni kabel poškodovan. Ob kakršnem koli znaku poškodb na kablju ali napravi prenehajte uporabljati napravo.
 - ❑ Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
 - ❑ Naprave nikoli ne dajte v pomivalni stroj.
 - ❑ Ne uporabljajte naprave v bližini vročih površin.
 - ❑ **Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje*, da se preprečijo nevarnosti.**
 - ❑ Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem in preden namestite dodatke, izvlecite vtič iz vtičnice.
 - ❑ Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem in jo vedno postavite na suho mesto.

- ❑ Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. To je lahko nevarno za uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- ❑ Nikoli ne uporabite drugega vtiča kot priloženega.
- ❑ Naprave nikoli ne premikajte tako, da vlečete za kabel. Bodite pozorni, da se kabel na noben način ne more zaplesti.
- ❑ Kabla nikoli ne ovijte okoli naprave in ga ne prepogibajte.
- ❑ Pazite, da kabel ne pride v stik z vročimi sestavnimi deli naprave.
- ❑ Prepričajte se, da je izdelek popolnoma ohlajen, preden ga očistite ali shranite.
- ❑ Med uporabo lahko dostopne površine naprave dosežejo visoko temperaturo. Nikoli se ne dotaknite teh delov naprave, da se boste izognili opeklinam.
- ❑ Naprave ne postavljajte v bližino gorljivih predmetov, kot so zavese, blago itd., in pazite, da kabel in vtič ne prideta v stik z vodo.
- ❑ Pazite, da je naprava odklopljena iz omrežja in ohlajena, preden jo očistite.
- ❑ Naprave ne smete upravljati s stikalno uro ali ločenim daljinskim upravljavcem.
- ❑ Napravo vedno postavite na mizo ali drugo ravno površino. Prav tako pazite, da naprave ne pokrivete in nanjo ne postavite ničesar.
- ❑ Vedno izvalcite vtič iz vtičnice, če naprave ne boste uporabljali.
- ❑ Pri uporabi podaljška vedno pazite, da je v celoti odvit. Uporabljajte izključno podaljšek z oznako CE. Vhodne vrednosti morajo biti vsaj 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Nepravilna in nestrokovna uporaba lahko poškoduje napravo in poškoduje uporabnika.
- ❑ Ta naprava je v skladu z veljavnimi standardi za tovrstne izdelke.

(*) **usposobljeno strokovno osebje:** Servisna služba proizvajalca ali uvoznika ter vsaka oseba, ki ima ustrezno dovoljenje oz. primerno kvalifikacijo ali kompetence, da lahko izvaja tovrstna popravila.

POSEBNI VARNOSTNI UKREPI za GRELNIK VODE

- Postavite napravo na ravno in stabilno površino.
 - Naprave ne smete uporabljati ali shranjevati na prostem, kadar dežuje.
 - Naprave nikoli ne hranite v bližini pečice ali grelnih naprav.
 - Deli naprave se lahko med uporabo segrejejo. Ne dotikajte se teh delov, saj lahko v nasprotnem primeru pride do opeklin.
 - Na napravi ne smete izvesti nobenih sprememb.
 - V napravo vlivajte samo hladno vodo.
 - Nivo vode mora biti med oznakama »MIN« in »MAX«.
 - Pazite, da je naprava izklopljena, preden jo vzamete s podstavka.
 - Vedno pazite, da je pokrov skrbno zaprt.
 - Podstavek ter ohišje grelnika vode se ne smeta zmočiti.
 - Grelnik vode uporabljajte izključno s pripadajočim podstavkom.
 - V napravo vlivajte samo hladno vodo.

UPORABA

Pred prvo uporabo je treba grelnik vode temeljito sprati:

1. Napolnite grelnik vode do polovice s svežo vodo in ne dodajajte dodatnih izdelkov.
2. Nastavite stikalo na pozicijo »ON«. Kontrolna lučka kaže, da se voda segreva.
3. Takoj ko voda zavre, se naprava avtomatsko izklopi.

4. Previdno dvignite grelnik vode s podstavka in odlijte vodo v korito. Pri tem pazite na nevarnost oparin, ki jih lahko povzročijo brizgljaji vode.
5. Zdaj lahko uporabljate napravo.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Podstavek postavite na ravno površino.
2. Napolnite grelnik vode s svežo vodo (brez dodatkov).
Opozorilo: Naprave ne smete prekomerno napolniti! Upoštevajte prikaz nivoja vode.
3. Zaprite pokrov.
4. Grelnik za vodo postavite na podstavek.
5. Priključite vtič na pravilno inštalirano ozemljeno vtičnico (220–240 V AC, 50/60 Hz).
Pazite, da se napetost električnega omrežja ujema z napetostjo, ki je navedena na tipski tablici podstavka.
6. Napravo vklopite. Kontrolna lučka grelnika vode kaže, da se voda segreva.
7. Takoj ko voda zavre, se naprava avtomatsko izklopi.
8. Previdno dvignite grelnik vode s podstavka in odlijte vodo v korito.
Opozorilo: Pazite, da se ne boste poparili.
Medtem ko odlivате vodo, imejte pokrov zaprt.

ČIŠČENJE IN NEGA

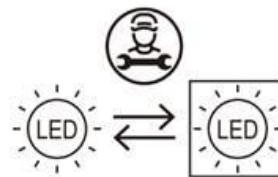
Pazite, da je naprava izklopljena, odklopljena iz omrežja in ohlajena, preden jo začnete čistiti. Ohišje očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Dodatke, ki so v stiku z živili, kot so krožniki, vilice, obračalke za ponve itd., lahko očistite z vročo vodo, gobico in blagim detergentom za pomivanje ali pa jih daste v pomivalni stroj. Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, kovinskih krtač ali drugih predmetov z ostrimi robovi.

SHRANJEVANJE

- Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha in ohlajena.
- Ne ovijajte kabla okrog podstavka, ker lahko sicer pride do poškodb.
- Napravo hranite na hladnem, suhem mestu.

TEHNIČNI PODATKI

Električno napajanje:	220–240 V AC, 50/60 Hz
Nazivna moč:	1850–2200 W
V izklopljenem stanju:	0 W
Razred zaščite pred električnim udarom:	razred I
Prostornina:	1,7 l
Dolžina napajalnega kabla:	70 cm
Kontrolna lučka:	LED (modra), 3 V DC, 0,02 A, 0,1 W



Pridržujemo si pravico do spreminjanja lastnosti brez predhodne najave.

Ta naprava je opremljena z ozemljenim vtičem in jo je treba priključiti v ustrezno ozemljeno električno vtičnico.

Opozorilo: Če imate vprašanja glede ozemljitve ter električnih priključkov, se obrnite na kvalificiranega strokovnjaka.

V primeru kratkega stika ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara in odvede tok prek ozemljitvenega voda.

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem ali preden namestite dodatke, izvlecite vtič iz vtičnice.

PREVIDNO: Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti. Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, v primeru motnje ne odpirajte ohišja, temveč se za popravilo obrnite na kvalificiranega električarja.

Ta naprava je v skladu z relevantnimi direktivami ES. Bila je preverjena v skladu s trenutno veljavnimi direktivami EU, med drugim z direktivo o elektromagnetni združljivosti (EMC) in direktivo o nizki napetosti (LVD). Ta naprava je bila zasnovana in izdelana ob upoštevanju najaktualnejših varnostnih predpisov in tehničnih specifikacij.

POZOR



Opozorilni simbol strele v trikotniku opozarja pred nevarno neizolirano napetostjo v ohišju izdelka, ki je dovolj močna, da lahko predstavlja potencialno nevarnost električnega udara.



Klicaj v trikotniku opozarja na pomembna navodila glede delovanja in vzdrževanja v dokumentaciji, ki je priložena napravi.



Ta simbol pomeni: Pozor! Naprave ne smete uporabljati v bližini z vodo napolnjenih kadi, umivalnikov ali kabin za prhanje.



Simbol pare v trikotniku opozarja na prisotnost vroče pare in poziva k večji previdnosti zaradi zaščite pred oparinami.



Simbol CE zagotavlja prostovoljno upoštevanje harmoniziranih evropskih standardov, ki odražajo bistvene zahteve glede tehničnih specifikacij. Ti standardi niso zavezujoči, vendar služijo kot garancija, da se upoštevajo bistvene zahteve.



Ta naprava izpolnjuje zahteve nemškega zakonika o živilih, proizvodih tekoče in živilih, namenjenih za živalsko krmo (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Gesetzbuch – LFGB).



Ta naprava se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.

Odstranjevanje



Tukaj in na napravi prikazan simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu njene življenjske dobe se ne sme odvreči med mešane komunalne odpadke. Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo. Tako se pravilno ravna z nevarnimi snovmi, zmanjša vpliv na okolje in preprečuje nastanek odlagališč. Za nadaljnje informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalno upravo.

hwp

HU // HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VÍZFORRALÓ



Modell: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból eredő károkat, és jobban megértse a készülék funkcióit. Különös figyelmet fordítson a biztonsági utasításokra. Ha a készüléket továbbadja egy harmadik személynek, adja át a használati útmutatót is. Őrizze meg későbbi használatra.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- ❑ Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
 - ❑ Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra!
 - ❑ Ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a használni kívánt hálózat feszültségével.
 - ❑ A készülék háztartási célra és a következő, hasonló helyeken használható:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában,
 - gazdaságokban,
 - hotelekben, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek, ill. lakók általi használatra),
 - panziókban.
 - ❑ A készüléket csak az ezen használati útmutatóban leírtak szerint használja.
 - ❑ **Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, mosdó vagy más vízzel teli tartályok közelében.**
 - ❑ Ne használja a készüléket fröccsenő víz közelében.
 - ❑ Soha ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
 - ❑ Ha a készülék nedves lett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - ❑ Adja tovább az útmutatót a potenciális felhasználóknak.
 - ❑ Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
 - ❑ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni. A nem rendeltetésszerű használatból vagy kezelésből eredő károkért felelősséget nem vállalunk.
 - ❑ **A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.**
 - ❑ Ez a készülék nem játék. Tartsa távol a kisgyermekektől és a fogytékkal élőktől.
 - ❑ Tartsa távol a csomagolást (műanyag zacskókat, dobozokat, hungarocell) gyermekektől a biztonságuk érdekében.
 - ❑ **Figyelem! Kisgyermek nem játszhatnak a fóliákkal.**
- FULLADÁSVESZÉLY ÁLL FENN!**
- ❑ Rendszeresen vizsgálja meg a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használja a készüléket, ha az vagy bármely tartozéka sérült.
 - ❑ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
 - ❑ Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
 - ❑ Ne használja a készüléket forró felületek közelében.
 - ❑ **Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel* cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.**

- ❑ Minden tisztítás vagy karbantartás, illetve tartozék felszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ❑ Soha ne használja a készüléket a szabadban, és mindig helyezze száraz helyre.
- ❑ Soha ne használjon olyan tartozékot, amelyet nem a gyártó ajánlott. Ez veszélyes lehet a felhasználóra és károsíthatja a készüléket.
- ❑ Soha ne használjon más hálózati csatlakozót az eredetin kívül.
- ❑ Ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva. Ügyeljen rá, hogy a kábel semmiképp ne akadhatson be.
- ❑ A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré és ne hajlítsa el.
- ❑ Figyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a készülék forró felületeivel.
- ❑ Tisztítás előtt, vagy mielőtt elteszi, győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kihűlt.
- ❑ Használat közben a termék hozzáférhető részei felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg a készülék ezen részeit.
- ❑ Tartsa távol a készüléket gyúlékony tárgyaktól, például függönyöktől, szövetektől stb., és ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel és a hálózati csatlakozó ne érintkezzen vízzel.
- ❑ Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva a konnektorból és lehűlt.
- ❑ Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy távirányítóval.
- ❑ A készüléket mindig asztalra vagy más sík felületre helyezze. Arra is ügyeljen, hogy ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá semmit.
- ❑ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja a készüléket.
- ❑ A hosszabbító kábel használatakor mindig ügyeljen rá, hogy az teljesen ki legyen tekerve. Kizárólag CE jelzéssel ellátott hosszabbítót használjon. A bemeneti érték legyen minimum 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ A helytelen vagy szakszerűtlen használat a készülék károsodásához és a felhasználó sérüléséhez vezethet.
- ❑ Ez a készülék megfelel az ilyen termékekre vonatkozó szabványoknak.

(*) **Képzett szakember:** A gyártó vagy importőr ügyfélszolgálat, valamint bármely olyan személy, aki rendelkezik a megfelelő engedéllyel, képesítéssel vagy szakértelemmel az ilyen javítások elvégzéséhez.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK A VÍZFORRALÓRA VONATKOZÓAN

- Helyezze a készüléket egy vízszintes és stabil felületre.
 - A készüléket esőben tilos a szabadban használni vagy tárolni.
 - Soha ne tárolja a készüléket sütő vagy fűtőtest közelében.
 - A készülék részei használat közben felforrósodhatnak. Ne érjen hozzá ezekhez az alkatrészekhez, különben égési sérüléseket szenvedhet.
 - A készüléken semmilyen módosítást nem szabad végezni.
 - A készüléket csak hideg vízzel töltsse fel.
 - A vízszintnek a „MIN” és a „MAX” jelzés között kell lennie.
 - Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt leemeli a talpról.
 - Mindig ügyeljen arra, hogy a fedelet gondosan zárja le.
 - A vízforraló talpa és burkolata nem lehet nedves.
 - A vízforralót csak a hozzá tartozó talppal használja.
 - A készüléket csak hideg vízzel töltsse fel.

HASZNÁLAT

Első használat előtt a vízforralót alaposan ki kell öblíteni:

1. Töltse meg félig a vízforralót friss vízzel további adalékanyagok hozzáadása nélkül.
2. Állítsa a kapcsolót „ON” helyzetbe. Az ellenőrzőlámpa jelzi, hogy a víz melegszik.
3. Amint a víz felforr, a készülék automatikusan kikapcsol.
4. Óvatosan emelje le a vízforralót a talpáról, és öntse a vizet a mosogatóba. Legyen tisztában az esetleges vízfröccsenés okozta leforrázás veszélyével.
5. Most már használhatja a készüléket.

HASZNÁLAT

1. Helyezze a talpat egy vízszintes felületre.
 2. Töltse meg a vízforralót friss vízzel (adalékanyagok nélkül).
- Megjegyzés: A készüléket nem szabad túltölteni! Vegye figyelembe a vízszintjelzőt.
3. Zárja le a fedelet.
 4. Helyezze a vízforralót a talpra.
 5. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelően telepített, földelt aljzathoz (220–240 V egyenáram, 50/60 Hz).

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a talpon található típustáblán feltüntetett feszültséggel.

6. Kapcsolja be a készüléket. A vízforraló ellenőrzőlámpája jelzi, hogy a víz melegszik.
7. Amint a víz felforr, a készülék automatikusan kikapcsol.
8. Óvatosan emelje le a vízforralót a talpáról, és öntse a vizet a mosogatóba.

Megjegyzés: Vigyázzon, nehogy leforrázza magát.

Tartsa zárva a fedelet, amíg kiönti a vizet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva a konnektorból és lehűlt.

A készülékházat puha, enyhén nedves ronggyal tisztítsa.

Az élelmiszerekkel érintkező tartozékok, mint például tányérok, villák, spatulák stb. forró vízzel, szivaccsal és enyhe mosogatószerrel tisztíthatók, vagy mosogatógépbe tehetők.

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

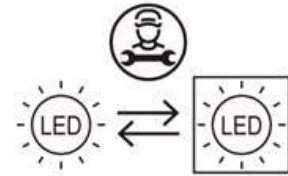
Ne használjon súrolószert, fémkefét vagy más éles tárgyat.

TÁROLÁS

- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz és kihűlt.
- A hálózati kábelt csak a talp köré tekerje, különben megsérülhet.
- Hűvös, száraz helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 220–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény: 1850–2200 W
Kikapcsolt állapotban: 0 W
Áramütés elleni védelmi osztály: I. osztály
Úrtartalom: 1,7 liter
Hálózati kábel hossza: 70 cm
Ellenőrzőlámpa: LED (kék), 3 V egyenáram, 0,02 A, 0,1 W



A tulajdonságok értesítés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

Ez a készülék földelt hálózati csatlakozóval van felszerelve, és megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

Megjegyzés: Ha bármilyen kérdése van a földeléssel vagy az elektromos csatlakozásokkal kapcsolatban, forduljon szakemberhez.

Rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, és a földelővezetéken keresztül elvezeti az áramot.

Tisztítás vagy karbantartás, illetve a tartozékok csatlakoztatása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

FIGYELEM: Ha a hálózati kábel sérült, a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket. Az áramütésveszély csökkentése érdekében zavar esetén ne nyissa fel a készülékházat, hanem forduljon szakképzett villanyszerelőhöz javítás céljából.

Ez a készülék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek. A készüléket az összes hatályos uniós irányelvnek megfelelően tesztelték, beleértve az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelveket (LVD) is. Ezt a készüléket az aktuális biztonsági előírásoknak és műszaki jellemzőknek megfelelően tervezték és gyártották.

VIGYÁZAT



A háromszögben lévő villám szimbólum a termék burkolatán belül található szigeteletlen veszélyes feszültség jelenlétére figyelmeztet, amely elég erős ahhoz, hogy potenciális áramütésveszélyt jelentsen.



A háromszögben lévő felkiáltójel a készülékhez mellékelte dokumentációban található fontos kezelési és karbantartási tudnivalókra hívja fel a figyelmet.



E szimbólum jelentése: Vigyázat! A készüléket tilos vízzel teli fürdőkád, mosdó vagy zuhanyzó közelében használni.



A háromszögben lévő gőz szimbólum a forró gőz jelenlétére hívja fel a figyelmet, és a forrázás elleni védelem érdekében fokozott óvatosságra int.



A CE szimbólum garantálja a harmonizált európai szabványok betartását és önkéntes alapon tükrözi a műszaki specifikációkra vonatkozó legfontosabb követelmények betartását. Ezek a szabványok nem kötelezőek, de garanciát jelentenek az alapvető követelményeknek való megfelelésre.



Ez a készülék megfelel az LFGB (élelmiszerekről és állateledelekről szóló német nyv) követelményeinek.



Ezt a készüléket csak beltérben szabad használni.

Ártalmatlanítás



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

hwp

HR // UPUTA ZA KORIŠTENJE KUHALO ZA VODU



Model: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Prije uporabe pročitajte ovu uputu za korištenje kako biste izbjegli oštećenja nepravilnim korištenjem i bolje razumjeli funkcije uređaja. Obratite posebice pozornost na oznake obavijesti. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu. **SPREMITE UPUTE ZA KASNIJU UPORABU.**

VAŽNE OZNAKE OBAVIJESTI

- ❑ Prije uporabe pažljivo pročitajte ovu uputu za korištenje.
- ❑ Spremite ove upute za kasniju uporabu.
- ❑ Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
- ❑ Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima, kao što su:
 - čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - seoska gospodarstva,
 - hoteli, moteli i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti odnosno stanovnici),
 - prenoćišta s polupansionom.
- ❑ Koristite uređaj isključivo u skladu s uputom za korištenje.
- ❑ **Ne koristite uređaj u blizini kade, tuša, lavaboja ili ostalih spremnika s vodom.**
- ❑ Ne koristite uređaj u blizini prskajuće vode.
- ❑ Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- ❑ Ako se uređaj smoči, odmah izvucite utikač iz utičnice.
- ❑ Prosljedite ove upute potencijalnim korisnicima.
- ❑ Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- ❑ Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja prouzročena nepravilnim korištenjem ili rukovanjem.
- ❑ **Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.**
- ❑ Ovaj uređaj nije igračka. Držite uređaj izvan dohvata male djece i osoba s invaliditetom.
- ❑ Držite sav ambalažni materijal (plastične vrećice, kutije, stiropor itd.) izvan dohvata djece kako biste zajamčili njihovu sigurnost.
- ❑ **Pozor! Mala djeca ne smiju se igrati s folijama.**

POSTOJI OPASNOST OD GUŠENJA!

- ❑ Redovito provjeravajte kabel na oštećenja. Ne koristite uređaj, ako primjetite bilo koja oštećenja na kabelu ili uređaju.
- ❑ Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- ❑ Ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- ❑ Ne koristite uređaj u blizini vrućih površina.
- ❑ **Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana stručna osoba* kako biste izbjegli opasnosti.**
- ❑ Prije svakog čišćenja ili održavanja te prije postavljanja pribora izvucite utikač iz utičnice.
- ❑ Ne koristite uređaj na otvorenom i uvijek ga postavite u suhom okruženju.
- ❑ Ne koristite pribor koji proizvođač nije preporučio. Isti može predstavljati opasnost za korisnike i oštetiti uređaj.
- ❑ Ne koristite nijedan drugi osim isporučenog utikača.
- ❑ Ne premještajte uređaj povlačenjem kabela. Osigurajte da se kabel ni na koji način ne može zapetljati.
- ❑ Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.

- ❑ Osigurajte da kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- ❑ Prije korištenja ili odlaganja osigurajte da je uređaj potpuno ohlađen.
- ❑ Dostupne površine uređaja mogu postići visoku temperaturu tijekom rada. Ne dodirujte vruće površine kako biste izbjegli opasnost od opekline.
- ❑ Držite uređaj podalje od zapaljivih predmeta, kao što su zavjese, tkanine itd. i osigurajte da kabel i utikač ne dođu u dodir s vodom.
- ❑ Prije čišćenja osigurajte da je uređaj isključen iz električne mreže i ohlađen.
- ❑ Uređaj se ne smije uključivati pomoću vremenske sklopke ili zasebnog daljinskog upravljača.
- ❑ Postavite uređaj na stol ili neku drugu ravnu površinu. Ne prekrivajte uređaj i ne stavljajte nikakve predmete na njega.
- ❑ Ako ne koristite uređaj, izvucite utikač iz utičnice.
- ❑ Pri korištenju produžnog kabela osigurajte da je potpuno odmotan. Koristite isključivo produžni kabel s oznakom CE. Ulazne vrijednosti trebaju biti najmanje 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Pogrešno i nepravilno korištenje može dovesti do oštećenja uređaja i ozljeda korisnika.
- ❑ Ovaj uređaj zadovoljava valjane norme za takve proizvode.

(*) stručna osoba: Služba za kupce od proizvođača ili uvoznika te sve osobe koje raspolažu odgovarajućom licencom odn. odgovarajućom kvalifikacijom ili kompetencijom za provođenje takvih popravaka.

POSEBNE SIGURNOSNE MJERE za KUHALO ZA VODU

- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
 - Uređaj se ne smije koristiti ili odlagati na otvorenom kada pada kiša.
 - Ne odlažite uređaj u blizini peći ili grijalica.
 - Određeni dijelovi proizvoda mogu postati jako vrući tijekom rada. Ne dirajte te dijelove, u protivnom može doći do opekline.
 - Zabranjene su bilo koje modifikacije uređaja.
 - Napunite uređaj samo hladnom vodom.
 - Razina vode mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“.
 - Prije uklanjanja uređaja s postolja osigurajte da je uređaj isključen.
 - Pažljivo zatvorite poklopac.
 - Osigurajte da se postolja i kućište uređaja ne smoče.
 - Koristite kuhalo za vodu samo s pripadajućim postoljem.
 - Napunite uređaj samo hladnom vodom.

UPORABA

Prije prve uporabe potrebno je temeljito isprati kuhalo za vodu:

1. Napunite kuhalo za vodu do polovice svježom vodom bez dodavanja dodatnih proizvoda.
2. Podesite prekidač na položaj „ON“. Kontrolna lampica prikazuje da se voda zagrijava.
3. Nakon što voda proključa uređaj se automatski isključuje.
4. Pažljivo podignite kuhalo za vodu s postolja i izlijte vodu u sudoper. Pritom obratite pozornost na opasnost od opekline uslijed eventualnog prskanja vodom.
5. Sada možete koristiti uređaj.

NAPOMENE O UPORABI

1. Postavite postolje na ravnu površinu.
 2. Napunite kuhalo za vodu svježom vodom (bez dodataka).
- Napomena: Ne smijete prepuniti uređaj! Obratite pozornost na pokazivač razine vode.
3. Zatvorite poklopac.
 4. Stavite kuhalo za vodu na postolje.
 5. Spojite utikač na pravilno instaliranu utičnicu s uzemljenjem (220 - 230 V izmjenična struja, 50/60 Hz).

Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja koji je naveden na tipskoj pločici na postolju identični.

6. Uključite uređaj. Kontrolna lampica na kuhalu za vodu prikazuje da se voda zagrijava.
7. Nakon što voda proključa uređaj se automatski isključuje.
8. Pažljivo podignite kuhalo za vodu s postolja i izlijte vodu u sudoper.

Napomena: Pazite da se ne opečete.

Pri izlijevanju vode držite poklopac zatvorenim.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja osigurajte da je uređaj ugašen, isključen iz električne mreže i ohlađen.

Očistite kućište mekom, blago navlaženom krpom.

Pribor koji dolazi u dodir s hranom, kao što su tanjuri, vilice, kuhinjske lopatice itd., možete oprati vrućom vodom, spužvom i blagim sredstvom za pranje posuđa ili u perilici posuđa.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine!

Ne koristite abrazivna sredstva, metalne četke ili ostale predmete oštih rubova.

ODLAGANJE

- Osigurajte da je uređaj potpuno suh i ohlađen.
- Namotajte kabel samo oko postolja, u protivnom može doći do oštećenja.
- Odložite uređaj na hladnom, suhom mjestu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220 - 240 V izmjenična struja, 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1850 - 2200 W

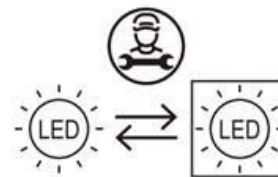
Ako je isključeno: 0 W

Klasa zaštite protiv strujnog udara: klasa I

Zapremnina: 1,7 l

Duljina kabela: 70 cm

Kontrolna lampica: LED (plava), 3 V istosmjerna struja, 0,02 A, 0,



Zadržano pravo na promjene karakteristika bez prethodne najave.

Ovaj uređaj je opremljen utikačem s uzemljenjem i mora se priključiti na utičnicu s odgovarajućim uzemljenjem.

Napomena: Za eventualna pitanja o uzemljenju te električnim priključcima obratite se kvalificiranoj stručnoj osobi.

U slučaju kratkog spoja uzemljenje reducira rizik od strujnog udara i odvodi struju preko vodiča uzemljenja.

Prije svakog čišćenja ili održavanja i izvucite utikač iz utičnice.

OPREZ: Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti. Kako biste minimizirali rizik od strujnog udara ne otvarajte kućište u slučaju smetnje, nego se obratite kvalificiranoj stručnoj osobi radi popravka.

Ovaj uređaj zadovoljava relevantne Direktive EZ. Provjeren je u skladu sa svim trenutačno važećim direktivama EU-a, uključujući one o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) i direktivu o niskom naponu (LVD). Uređaj je koncipiran i proizveden uzimajući u obzir najnovije sigurnosne zahtjeve i tehničke specifikacije.

OPREZ



Simbol visokog napona u trokutu upozorava na neizolirani opasni napon unutar kućišta proizvoda koji je dovoljno jak da predstavlja potencijalnu opasnost od strujnog udara.



Uskličnik u trokutu upozorava na važne upute za rad i održavanje u dokumentaciji priloženoj uz uređaj.



Taj simbol znači: Upozorenje! Ovaj se uređaj ne smije koristiti u blizini kade, umivaonika ili tuša napunjenih vodom.



Simbol pare u trokutu upozorava na prisutnost vruće pare i poziva na povećani oprez radi zaštite od opekline.



Oznaka CE jamči dobrovoljno pridržavanje usklađenih europskim normi koje odražavaju bitne zahtjeve za tehničke specifikacije. Te norme nisu obvezujuće, ali služe kao jamstvo za pridržavanje bitnih zahtjeva.



Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve Zakonika o hrani, proizvodima široke potrošnje i hrani e (LFGB).



Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za unutarnju uporabu.

Zbrinjavanje u otpad



Ovdje i na uređaju prikazani simbol znači da je uređaj klasificiran kao električna ili elektronička oprema. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinjavati u komunalni ili komercijalni otpad. EU Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) uvedena je kako bi se proizvodi ponovno koristili primjenom optimalnih dostupnih postupaka oporabe i recikliranja. Na taj se način pravilno zbrinjavaju opasne tvari, minimizira utjecaj na okoliš i sprječava nastajanje odlagališta. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električne ili elektroničke opreme obratite se lokalnoj upravi.

hwp

ВГ // ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА ЗА ВОДА



Модел: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01/79070420-02/79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Германия
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Моля, преди употреба прочетете тези инструкции за експлоатация, за да избегнете щети поради нецелесъобразна употреба и за да разберете функциите на уреда по-добре. Обърнете особено внимание на указанията за безопасност. Ако давате този уред на трети лица, предайте също и тези инструкции за експлоатация. Запазете ги за по-късно ползване.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ❑ Преди употреба внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация.
- ❑ Запазете тези указания за използване на по-късен етап.
- ❑ Проверете, дали волтовата индикация върху уреда съответства на местното мрежово напрежение.
- ❑ Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, като например:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди,
 - ферми, хотели, места за паркиране и други жилищни сгради (използвани от гости съотв. живущи),
 - пансиони със закуска.
- ❑ Използвайте уреда само по начина, описан в тези инструкции за експлоатация.
- ❑ **Никога не използвайте уреда близо до вана за къпане, душ, мивка или други контейнери с вода.**
- ❑ Никога не използвайте уреда близо до пръскаща вода.
- ❑ Никога не използвайте уреда с мокри ръце.
- ❑ Ако уредът се намокри, веднага издърпайте щепсела.
- ❑ Предайте тези указания на потенциалните потребители.
- ❑ Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е в употреба.
- ❑ Уредът трябва да се използва само за предвидената цел. Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или боравене с уреда.
- ❑ **Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.**
- ❑ Това устройство не е играчка. Дръжте го далеч от достъпа на малки деца и хора с увреждания.
- ❑ Съхранявайте всички опаковъчни материали (найлонови торбички, кутии, стиропор и др.) на място, недостъпно за деца, за да гарантирате безопасността им.
- ❑ **Внимание! Малките деца не бива да си играят с фолиото.**

СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- ❑ Редовно проверявайте захранващия кабел за щети. В никакъв случай не използвайте уреда при каквито и да е признаци за щети по захранващия кабел или уреда.
- ❑ Никога не потапяйте уреда във вода или в други течности.
- ❑ Никога не поставяйте уреда в съдомиялна машина.
- ❑ Никога не използвайте уреда близо до горещи повърхности.
- ❑ **Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия дистрибутор или от специализиран персонал с подобна квалификация*, за да се избегнат опасности.**
- ❑ Дърпайте щепсела преди всяко почистване или извършване на поддръжка, и преди поставяне на принадлежности.

- ❑ Никога не използвайте уреда на открито и винаги го поставяйте в суха среда.
- ❑ Никога не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да е опасно за потребителя и да повреди уреда.
- ❑ Никога не използвайте друг освен доставения с уреда щепсел.
- ❑ Никога не местете уреда, като го дърпате за кабела. Важно е захранващият кабел никога да не се оплита по какъвто и да е начин.
- ❑ Никога не увивайте захранващия кабел около уреда и не го огъвайте.
- ❑ Внимавайте захранващият кабел да не се докосва до горещи съставни части на уреда.
- ❑ Уверете се, че уредът е напълно изстинал, преди да го почистите или приберете.
- ❑ По време на употреба достъпните повърхности на уреда могат да достигнат висока температура. За да избегнете изгаряния, никога не докосвайте тези части на уреда.
- ❑ Дръжте уреда далеч от запалими предмети, като например завеси, платове и др., и се уверете, че захранващият кабел и щепселът не влизат в контакт с вода.
- ❑ Преди почистване на уреда внимавайте той да е изключен от енергийната мрежа и да е изстинал.
- ❑ Уредът не бива да се ползва с помощта на таймер или отделно дистанционно управление.
- ❑ Винаги поставяйте уреда върху маса или друга равна повърхност. Също така внимавайте да не покривате уреда и да не поставяте нищо върху него.
- ❑ Когато не използвате уреда, винаги издърпвайте щепсела от контакта.
- ❑ Ако използвате удължителен кабел винаги внимавайте той да е напълно развит. Използвайте само удължителни кабели с СЕ маркировка. Входящите стойности трябва да са поне 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Грешната експлоатация и нецелесъобразната употреба могат да повредят уреда и да доведат до наранявания на потребителя.
- ❑ Този уред отговаря на приложимите стандарти за такъв вид продукти.

(*) **квалифициран, специализиран материал:** Отделът за обслужване на клиенти на производителя или вносителя, както и всяко лице, което има съответното разрешение, приложима квалификация или компетентност за извършване на такива ремонти.

СПЕЦИАЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ за ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА ЗА ВОДА

- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност.
 - Уредът не трябва да се използва или съхранява на открито, когато вали.
 - Никога не съхранявайте уреда в близост до печки или отоплителни уреди.
 - Части от уреда могат да се нагряят по време на употреба. Не докосвайте тези части, тъй като може да се изгорите.
 - Не бива да се правят никакви модификации по уреда.
 - Пълнете уреда само със студена вода.
 - Нивото на водата трябва да е между маркировките „MIN“ и „MAX“.
 - Внимавайте уредът да е изключен, преди да го вземете от основата.
 - Винаги се уверявайте, че затваряте капака внимателно.
 - Основата и корпусът на електрическата кана не трябва да се мокрят.
 - Използвайте електрическата кана само с прилежащата ѝ основа.
 - Пълнете уреда само със студена вода.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди първа употреба, електрическата кана трябва да се изплакне обилно:

1. Напълнете електрическата кана наполовина с прясна вода, без да добавяте никакви допълнителни продукти.
2. Поставете превключвателя в позиция „ON“. Контролната лампичка показва, че водата се загрева.
3. Щом водата заври, уредът се изключва автоматично.
4. Внимателно повдигнете електрическата кана от основата и излейте водата в мивката. Имайте предвид опасността от изгаряне от евентуални пръски вода.
5. Уредът вече може да се използва.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Поставете основата върху равна повърхност.
2. Напълнете електрическата кана с прясна вода (без добавки).

Забележка: Уредът не бива да се препълва! За целта съблюдавайте индикацията на нивото на водата.

3. Затворете капака.
4. Поставете електрическата кана за вода върху основата.
5. Включете мрежовия щепсел в правилно инсталиран, заземен контакт (220 – 240 V променлив ток, 50/60 Hz).

Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено на фабричната табелка на основата.

6. Включете уреда. Контролната лампичка на електрическата кана показва, че водата се загрева.
7. Щом водата заври, уредът се изключва автоматично.
8. Внимателно повдигнете електрическата кана от основата и излейте водата в мивката.

Забележка: Внимавайте да не се изгорите.

Дръжте капака затворен, докато наливате вода.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Преди почистване на уреда внимавайте, той да е изключен, разединен от електрическата мрежа и да е изстинал.

Почиствайте корпуса а с мека, леко влажна кърпа.

Принадлежности, които влизат в контакт с храна, като чинии, вилици, шпатули и др., могат да се почистват с гореща вода, гъба и мек препарат или да се поставят в съдомиялна машина.

Никога не потапяйте уреда във вода или в други течности!

Не използвайте абразивни препарати, телени четки или други предмети с остри ръбове.

СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че уредът е напълно сух и охладен.
- Не увивайте захранващия кабел около основата, тъй като, в противен случай, той може да има повреди.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Електрическо захранване: променлив ток 220 – 240 V, 50/60 Hz

Номинална мощност: 1850 – 2200 W

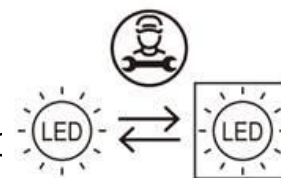
В изключено състояние: 0 W

Защитен клас срещу токов удар: клас I

Вместимост: 1,7 л

Дължина на захранващ кабел: 70 см

Контролна лампичка: Светодиод (син), 3 V постоянен ток, (



Запазено право на промени на свойствата без предварително уведомление.

Този уред е оборудван със заземен мрежов щепсел и трябва да бъде свързан към подходящо заземен контакт.

Забележка: Ако имате въпроси относно заземяването или електрическите връзки, свържете се с квалифициран специалист.

В случай на късо съединение заземяването намалява риска от токов удар и отвежда електрическия ток чрез заземителния проводник.

Изключвайте мрежовия щепсел преди всяко почистване или поддръжка или преди поставяне на принадлежности.

ВНИМАНИЕ: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности. За да сведете до минимум на риска от токов удар, в случай на техническа неизправност не отваряйте корпуса, а се обърнете към квалифициран електротехник за поправка.

Този уред съответства на релевантните директиви на ЕС. Тестван е в съответствие с всички приложими в момента директиви на ЕС, включително тези за електромагнитна съвместимост (ЕМС) и Директивата за ниско напрежение (LVD). Този уред е проектиран и произведен в съответствие с най-актуалните разпоредби за безопасност и технически спецификации.

ВНИМАНИЕ



Предупредителният символ с мълния със стрелка в триъгълник предупреждава за неизолирано опасно напрежение в корпуса на продукта, което е достатъчно силно, за да представлява потенциална опасност от токов удар.



Удивителният знак в триъгълник насочва вниманието към важни инструкции за работа и поддръжка в документацията, приложена към уреда.



Този символ означава: Предупреждение! Този уред не трябва да се използва в близост до пълни с вода вани, мивки или души.



Символът за пара в триъгълник е предназначен да привлече вниманието към наличието на гореща пара и да Ви подкани към повишено внимание, за да се предпазите от изгаряне.



Символът СЕ гарантира доброволно съответствие с хармонизираните европейски стандарти, които отразяват съществените изисквания на техническите спецификации. Тези стандарти не са задължителни, но служат като гаранция за спазване на съществените изисквания.



Този уред отговаря на изискванията на Германския кодекс за хранителните предмети за всекидневна употреба и храните за животни (LFGB).



Този уред може да се използва само на закрито.

Изхвърляне



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или търговски отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва образуването на депа. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.



RO // INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE FIERBĂTOR DE APĂ



Model: SWK-1115 (BT-K02E
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare pentru a evita deteriorarea din cauza utilizării necorespunzătoare și pentru a înțelege mai bine funcțiile aparatului. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Dacă predați aparatul unei alte persoane, trebuie să îi înmânați și acest manual de utilizare. Păstrați-l pentru o utilizare ulterioară.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- ❑ Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înaintea utilizării.
 - ❑ Păstrați aceste instrucțiuni pentru o consultare ulterioară.
 - ❑ Verificați dacă datele referitoare la voltaj indicate pe aparat corespund tensiunii locale de rețea.
 - ❑ Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:
 - bucătării pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - hoteluri, moteluri și alte tipuri de unități de cazare (poate fi utilizat de către oaspeți);
 - pensiuni cu mic dejun.
 - ❑ Utilizați aparatul doar conform descrierii din acest manual de utilizare.
 - ❑ **Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea unei căzi de baie, a unui duș, a unei chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.**
 - ❑ Aveți grijă să nu stropiți aparatul.
 - ❑ Nu folosiți aparatul cu mâinile ude.
 - ❑ Dacă aparatul se udă, scoateți-l imediat din priză.
 - ❑ Transmiteți aceste instrucțiuni și potențialilor utilizatori.
 - ❑ Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
 - ❑ Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu răspundem pentru deteriorări care au survenit în urma utilizării neconforme.
 - ❑ **Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.**
 - ❑ Acest aparat nu este o jucărie. Nu îl lăsați la îndemâna copiilor mici și a persoanelor cu handicap.
 - ❑ Nu lăsați niciun fel de material de ambalare (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.) la îndemâna copiilor, pentru a garanta siguranța acestora.
 - ❑ **Atenție! Copii mici nu au voie să se joace cu ambalajele.**
- EXISTĂ PERICOLUL DE SUFOCARE!**
- ❑ Verificați în mod regulat dacă respectivul cablu de alimentare nu prezintă deteriorări. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau alte părți ale acestuia prezintă semne de deteriorare.
 - ❑ Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
 - ❑ Nu spălați niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
 - ❑ Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
 - ❑ **În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitorul acestuia sau personal calificat* în mod similar pentru a evita pericolele.**

- ❑ Deconectați ștecărul de la rețea înainte de curățarea sau întreținerea aparatului și înainte de a atașa accesorii.
- ❑ Nu utilizați niciodată aparatul în exterior și așezați-l mereu într-un loc uscat.
- ❑ Nu folosiți niciodată accesorii care nu au fost recomandate de către producător. Acest lucru poate pune în pericol utilizatorul și poate deteriora aparatul.
- ❑ Nu utilizați niciodată un alt ștecăr decât cel furnizat.
- ❑ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a mișca aparatul. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu poate fi încurcat în niciun fel.
- ❑ Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- ❑ Cablul de alimentare nu ar trebui să intre în contact cu nicio suprafață fierbinte a aparatului.
- ❑ Asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet, înainte de a-l utiliza sau depozita.
- ❑ În timpul funcționării, este posibil ca suprafețele aparatului să atingă temperaturi foarte ridicate. Nu atingeți niciodată aceste părți ale aparatului pentru a evita arsurile.
- ❑ Țineți aparatul departe de obiecte ușor inflamabile, cum ar fi perdele, țesături etc. și asigurați-vă că cablul de alimentare și ștecărul nu intră în contact cu apa.
- ❑ Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că s-a răcit complet înainte de a-l curăța.
- ❑ Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului prin intermediul unui temporizator sau a unui sistem separat cu telecomandă.
- ❑ Așezați întotdeauna aparatul pe o masă sau pe o altă suprafață plană. De asemenea, asigurați-vă că aparatul nu este acoperit și că nimic nu este așezat deasupra acestuia.
- ❑ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul.
- ❑ Atunci când utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă întotdeauna că acesta este complet derulat. Utilizați numai cabluri prelungitoare cu marcaj CE. Valorile de intrare trebuie să fie de cel puțin 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Utilizarea greșită și necorespunzătoare poate duce la defecțiuni ale aparatului și leziuni ale utilizatorului.
- ❑ Acest aparat este în conformitate cu standardele aplicabile pentru astfel de produse.

(*) Adresați-vă personalului calificat: departamentul de servicii pentru clienți al producătorului sau al importatorului și orice persoană care are autorizația corespunzătoare, calificarea sau competența relevantă pentru a efectua astfel de reparații.

MĂSURI SPECIALE DE SIGURANȚĂ pentru FIERBĂTOR

- Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă.
 - Aparatul nu trebuie să fie utilizat sau depozitat în aer liber atunci când plouă.
 - Nu depozitați niciodată aparatul în apropierea cuptoarelor sau a încălzitoarelor.
 - Unele părți ale aparatului se pot încălzi în timpul utilizării. Nu atingeți aceste părți componente pentru a evita pericolul de a vă arde.
 - Aparatul nu poate fi modificat.
 - Umpleți aparatul numai cu apă rece.
 - Asigurați-vă că nivelul apei se află întotdeauna între marcasele „MIN” și „MAX”.
 - Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l curăța.
 - Asigurați-vă întotdeauna că închideți capacul cu atenție.
 - Baza precum și carcasa fierbătorului nu trebuie să se ude.
 - Utilizați fierbătorul numai împreună cu baza corespunzătoare.
 - Umpleți aparatul numai cu apă rece.

UTILIZARE

Fierbătorul trebuie clătit bine înainte de prima utilizare:

1. Umpleți fierbătorul pe jumătate cu apă proaspătă, fără a adăuga și alte produse.
2. Setati comutatorul în poziția „ON”. Indicatorul luminos arată că apa se încălzește.
3. Fierbătorul se stinge automat imediat după ce apa a fiert.
4. Ridicați cu grijă fierbătorul de pe bază și turnați apa într-o chiuvetă. Fiți atenți la riscul de opărire din cauza stropilor de apă.
5. Acum aparatul poate fi utilizat.

INDICAȚII DE UTILIZARE

1. Așezați baza fierbătorului pe o suprafață plană.
2. Umpleți fierbătorul cu apă proaspătă (fără a adăuga altceva).

Indicație: Aparatul nu trebuie să fie umplut peste măsură! Respectați indicatorul de nivel al apei.

3. Închideți capacul.
4. Așezați fierbătorul pe bază.
5. Conectați întotdeauna ștecărul la o priză cu împământare, instalată corespunzător (220-240 V curent alternativ, 50/60 Hz).

Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare de pe bază.

6. Porniți aparatul. Indicatorul luminos arată că apa se încălzește.
7. Fierbătorul se stinge automat imediat după ce apa a fiert.
8. Ridicați cu grijă fierbătorul de pe bază și turnați apa într-o chiuvetă.

Indicație: Aveți grijă să nu vă opăriți.

Țineți capacul închis în timp ce turnați apa.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că aparatul este oprit, că este deconectat de la sursa de curent electric și că s-a răcit înainte de a-l curăța.

Ștergeți carcasa aparatului cu o lavetă moale și umedă.

Accesoriile care vin în contact cu alimentele, cum ar fi farfuriile, furculițele, spatulele etc., pot fi curățate cu apă fierbinte, un burete și un detergent ușor sau pot fi puse în mașina de spălat vase.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.

Nu utilizați detergenți abrazivi, perii metalice sau alte obiecte cu ascuțite.

DEPOZITARE

- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat și răcit.
- Înfășurați cablul de alimentare numai în jurul bazei, în caz contrar acesta poate fi deteriorat.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și răcoros.

DATE TEHNICE

Alimentare cu energie electrică: 220-240 V curent alternativ, 50/60 Hz

Putere nominală: 1850-2200 W

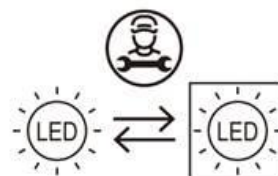
Atunci când este oprit: 0 W

Clasă de protecție împotriva electrocutării: clasa I

Capacitate maximă: 1,7 l

Lungime cablu: 70 cm

Indicator luminos: LED (albastru), 3 V curent continuu, 0,02 A, 0,



Proprietățile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Acest aparat este echipat cu un ștecăr cu împământare și trebuie conectat la o priză cu împământare corespunzătoare.

Indicație: Dacă aveți întrebări despre împământare sau conexiuni electrice, contactați un specialist calificat.

În cazul unui scurtcircuit, împământarea reduce riscul de electrocutare și deviază curentul prin firul de împământare.

Deconectați cablul de alimentare înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere sau înainte de a atașa accesorii.

ATENȚIE: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol. Pentru a minimiza riscul de electrocutare, nu deschideți carcasa în cazul unei defecțiuni, ci contactați un electrician calificat pentru reparații.

Acest aparat este în conformitate cu directivele CE relevante. A fost testat în conformitate cu toate directivele UE aplicabile în prezent, inclusiv cele privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva privind joasa tensiune (LVD). Acest aparat a fost dezvoltat și fabricat în conformitate cu cele mai recente reglementări de siguranță și specificații tehnice.

ATENȚIE



Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată în interiorul unui triunghi are scopul de a vă avertiza asupra prezenței unei tensiuni periculoase neizolate în interiorul carcasei produsului, care poate avea o magnitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare.



Semnul exclamării în interiorul unui triunghi atrage atenția asupra instrucțiunilor importante de operare și întreținere din documentația care însoțește dispozitivul.



Acest simbol înseamnă: Atenție! Acest aparat nu trebuie utilizat în apropierea căzilor de baie umplute cu apă, a lavoarelor sau a dușurilor.



Simbolul aburului într-un triunghi este destinat să atragă atenția asupra prezenței aburului fierbinte și să solicite prudență sporită pentru a proteja împotriva arsurilor.



Simbolul CE garantează respectarea voluntară a standardelor europene armonizate, care reflectă cerințele esențiale ale specificațiilor tehnice. Aceste standarde nu sunt obligatorii, dar servesc drept garanție a respectării cerințelor esențiale.



Produsul corespunde Codului german privind produsele alimentare, produsele de urent și produsele destinate hranei animalelor (LFGB).



Aparatul poate fi utilizat numai în interior.

Eliminare



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale. Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile. Astfel substanțele periculoase sunt tratate corect, impactul asupra mediului este minimizat și se previne depunerea de alte deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

hwp

RS // UPUTSTVO ZA UPOTREBU KUVALO ZA VODU



Model: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Molimo vas da pročitate ovo uputstvo pre upotrebe kako biste izbegli oštećenja usled nepravilne upotrebe i bolje razumeli funkcije uređaja. Posebno obratite pažnju na sigurnosne napomene. Ako ovaj uređaj dajete trećim licima, morate priložiti i ovo uputstvo za upotrebu. Sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

- ❑ Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
 - ❑ Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu.
 - ❑ Proverite da li podaci o voltaži na uređaju odgovaraju lokalnom mrežnom naponu.
 - ❑ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim prostorima:
 - kuhinje za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim ambijentima,
 - seoska domaćinstva
 - hoteli, odmorišta i drugi stambeni objekti (u upotrebi od strane gostiju ili stanara),
 - pansioni sa doručkom.
 - ❑ Koristite uređaj isključivo na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ❑ **Nikada ne koristite uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.**
 - ❑ Nikada ne koristite uređaj u blizini prskajuće vode.
 - ❑ Nikada ne koristite uređaj mokrim rukama.
 - ❑ Ako se uređaj pokvasi, odmah ga isključite iz struje.
 - ❑ Prosledite ova uputstva potencijalnim korisnicima.
 - ❑ Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
 - ❑ Uređaj se sme koristiti samo u predviđene svrhe. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili rukovanjem.
 - ❑ **Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
 - ❑ Ovaj uređaj nije igračka. Držati van domašaja male dece i osoba sa posebnim potrebama.
 - ❑ Da biste osigurali njihovu bezbednost, držite sav materijal za pakovanje (plastične kese, kutije, stiropor itd.) van domašaja dece.
 - ❑ **Pažnja! Mala deca ne smeju da se igraju folijama.**
- POSTOJI OPASNOST OD GUŠENJA!**
- ❑ Redovno proveravajte da li na strujnom kablju ima oštećenja. Ne koristite uređaj ako postoje bilo kakvi znaci oštećenja na strujnom kablju ili na uređaju.
 - ❑ Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tečnost.
 - ❑ Ne stavljajte uređaj u mašinu za pranje sudova.
 - ❑ Nikada ne koristite uređaj u blizini vrućih površina.
 - ❑ **Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, prodajni partner ili slično kvalifikovano stručno lice*, kako bi se izbegle opasnosti.**
 - ❑ Izvucite utikač pre svakog čišćenja ili održavanja i pre priključivanja bilo koje dodatne opreme.
 - ❑ Nikada ne koristite uređaj na otvorenom i uvek ga stavite na suvo mesto.

- ❑ Nikada ne koristite dodatnu opremu koju proizvođač nije preporučio. To može predstavljati opasnost za osobu koja koristi uređaj i uređaj se može oštetiti.
- ❑ Nikada ne koristite drugi utikač osim onog koji je isporučen.
- ❑ Nikada ne pomerajte uređaj tako što ćete ga vući za strujni kabl. Pazite da se strujni kabl nikada ni na koji način ne zaglavi.
- ❑ Nikada ne namotavajte strujni kabl oko uređaja i ne savijajte ga.
- ❑ Uverite se da strujni kabl ne dolazi u kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- ❑ Uverite se da se uređaj potpuno ohladio pre čišćenja ili skladištenja.
- ❑ Tokom rada, pristupačne površine uređaja mogu dostići visoke temperature. Da biste izbegli opekotine, nikada ne dodirujte ove delove uređaja.
- ❑ Držite uređaj dalje od zapaljivih predmeta kao što su zavese, tkanine itd. i osigurajte da strujni kabl i utikač ne dođu u kontakt sa vodom.
- ❑ Uverite se da je uređaj isključen iz struje i da se ohladi pre čišćenja.
- ❑ Uređajem se ne sme upravljati pomoću vremenskog prekidača ili odvojenog daljinskog upravljača.
- ❑ Uvek stavite uređaj na sto ili drugu ravnu površinu. Takođe, pazite da ne pokrivete uređaj i ne stavljajte ništa na njega.
- ❑ Izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi.
- ❑ Kada koristite produžni kabl, uvek se uverite da je potpuno odmotan. Koristite samo produžne kablove sa CE oznakom. Ulazne vrednosti moraju biti najmanje 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Nepravilan rad i nepravilna upotreba mogu oštetiti uređaj i povrediti korisnika.
- ❑ Ovaj uređaj ispunjava standarde za takve proizvode.

(*) **kvalifikovano stručno lice** Korisnička služba proizvođača ili uvoznika i sve osobe koje imaju odgovarajuće ovlašćenje odn. odgovarajuće kvalifikacije za obavljanje takvih popravki.

POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE za KUVALO ZA VODU

- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
 - Uređaj se ne sme koristiti ili skladištiti napolju kada pada kiša.
 - Nikada ne skladištite uređaj u blizini rerni ili grejalica.
 - Delovi uređaja mogu da se zagreju tokom upotrebe. Ne dodirujte te delove jer postoji opasnost od opekotina.
 - Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve modifikacije.
 - Uređaj puniti samo hladnom vodom.
 - Nivo vode mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“.
 - Uverite se da je uređaj isključen pre nego što ga sklonite sa postolja.
 - Uvek pazite da pažljivo zatvorite poklopac.
 - Postolje i kućište kuvala za vodu ne smeju da se kvase.
 - Koristite kuvalo samo sa priloženim postoljem.
 - Uređaj puniti samo hladnom vodom.

UPOTREBA

Pre prve upotrebe, kuvalo treba temeljno isprati:

1. Napunite kuvalo do pola svežom vodom bez dodavanja dodatnih proizvoda.
2. Postavite prekidač u položaj „ON“ (UKLJUČENO). Indikatorska lampica pokazuje da se voda zagreva.

3. Čim voda proključa, uređaj se automatski isključuje.
4. Pažljivo podignite kuvalo sa postolja i sipajte vodu u sudoperu. Budite svesni rizika od opekotina zbog mogućeg prskanja vode.
5. Uređaj može sada da se koristi.

NAPOMENE O KORIŠĆENJU

1. Postavite postolje na ravnu površinu.
2. Napunite kuvalo svežom vodom (bez dodataka).

Napomena: Uređaj ne sme biti prepunjen! Molimo vas da obratite pažnju na indikator nivoa vode.

3. Zatvorite poklopac.
4. Postavite kuvalo za vodu na bazu uređaja.
5. Priključite utika na pravilno instaliranu, uzemljenu utičnicu (220-240 V naizmenične struje, 50/60 Hz).

Uverite se da napon mrežnog napajanja odgovara naponu naznačenom na tipskoj pločici na postolju uređaja.

6. Uključite uređaj. Indikatorska lampica na kuvalu pokazuje da se voda zagreva.
7. Čim voda proključa, uređaj se automatski isključuje.
8. Pažljivo podignite kuvalo sa postolja i sipajte vodu u sudoperu.

Napomena: Pazite da se ne opečete.

Pri izlivanju vode držite poklopac zatvorenim.

ČIŠĆENJE I NEGA

Uverite se da je uređaj isključen, isključen iz struje i da je ohlađen pre čišćenja.

Očistite kućište mekom, blago vlažnom krpom.

Pribor koji dolazi u kontakt sa hranom, kao što su tanjiri, viljuške, kuhinjske lopatice itd., može se očistiti toplom vodom, sunđerom i blagim deterdžentom ili staviti u mašinu za pranje sudova.

Nikada ne potapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti!

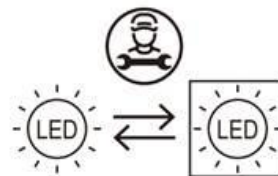
Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, metalne četke ili druge predmete sa oštrim ivicama.

ČUVANJE

- Uverite se da je uređaj potpuno suv i hladan.
- Strujni kabl obmotajte samo oko postolja, u suprotnom može doći do oštećenja.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suvom mestu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220–240 V naizmenične struje, 50/60 Hz
Nominalna snaga: 1850-2200 W
Kada je isključeno: 0 W
Klasa zaštite od strujnog udara: klasa I
Zapremina: 1,7 l
Dužina strujnog kabl: 70 cm



Kontrolna lampica: LED (plava), 3 V jednosmerne struje, 0,02 A, 0,1 W

Karakteristike su podložne promenama bez prethodne najave.

Ovaj uređaj je opremljen uzemljenim utikačem i mora biti priključen na odgovarajuće uzemljenu utičnicu.

Napomena: Ako imate bilo kakvih pitanja o uzemljenju ili električnim priključcima, obratite se kvalifikovanom stručnjaku.

U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara i preusmerava struju kroz provodnika uzemljenja.

Izvućite utikač iz utičnice pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja ili pre priključivanja dodatne opreme.

PAŽNJA: Ukoliko je strujni kabl oštećen, on mora biti zamenjen od strane proizvođača, distributera ili sličnog kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle opasnosti. Da biste smanjili rizik od strujnog udara, ne otvarajte kućište u slučaju kvara. Umesto toga, kontaktirajte kvalifikovanog električara radi popravke.

Ovaj uređaj je u skladu sa relevantnim EZ direktivama. Proveren je u skladu sa svim trenutno važećim direktivama EU, uključujući one o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) i Direktivu o niskom naponu (LVD). Ovaj uređaj je dizajniran i proizveden u skladu sa najnovijim sigurnosnim propisima i tehničkim specifikacijama.

PAŽNJA



Simbol visokog napona unutar trougla upozorava na prisustvo neizolovanog opasnog napona unutar kućišta proizvoda koji može biti dovoljno jak da predstavlja opasnost od strujnog udara.



Uzvičnik unutar trougla skreće pažnju na važna uputstva za upotrebu i održavanje u dokumentaciji priloženoj uz uređaj.



Ovaj simbol znači: Upozorenje! Ovaj uređaj se ne sme koristiti u blizini kada, umivaonika ili tuševa napunjenih vodom.



Simbol pare u trouglu služi da skrene pažnju na prisustvo vruće pare i da upozori na povećan oprez radi zaštite od opekotina.



CE znak garantuje dobrovoljno pridržavanje usklađenih evropskih standarda, koji odražavaju bitne zahteve tehničkih specifikacija. Ovi standardi nisu obavezni, ali služe kao garancija za pridržavanje bitnih zahteva.



Ovaj uređaj ispunjava zahteve Zakonika o namirnicama, proizvodima široke potrošnje životinje (LFGB).



Uređaj se sme koristiti samo u zatvorenom prostoru.

Odlaganje u otpad



Simbol koji je naveden ovde i na uređaju označava da je uređaj klasifikovan kao električni ili elektronski uređaj. Takvi proizvodi na kraju životnog veka ne smeju da se zbrinjavaju sa komunalnim ili industrijskim otpadom. EU direktiva o starim električnim i elektronskim uređajima (2012/19/EU) doneta je sa ciljem recikliranja proizvoda uz primenu optimalnih dostupnih reciklažnih postupaka. Na taj način se pravilno rukuje opasnim materijama, izbegava se stvaranje deponija, a uticaj na životnu sredinu se svodi na minimum. Za dodatne informacije o pravilnom odlaganju električnog odnosno elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

hwp

FR // MODE D'EMPLOI BOUILLLOIRE



Modèle: SWK-1115 (BT-K02E)
79070420-01 / 79070420-02 / 79070420-03

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Strasse 59
97084 Wurtzbourg, Allemagne
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at





Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation afin d'éviter tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte et de mieux comprendre les fonctions de l'appareil. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Joignez ce mode d'emploi si vous remettez cet appareil à un tiers. Conservez-le en vue de son utilisation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ❑ Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi soigneusement avant utilisation.
- ❑ conservez ces instructions pour l'utilisation ultérieure.
- ❑ Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- ❑ Cet appareil est destiné à un usage domestique ainsi qu'à des utilisations similaires telles que :
 - les cuisines mises à disposition du personnel dans les magasins, bureaux ou autres environnements professionnels,
 - les exploitations agricoles,
 - les hôtels, les stations-service et autres types d'hébergements (utilisation par les clients ou les résidents),
 - les chambres d'hôtes.
- ❑ Utilisez cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- ❑ **N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.**
- ❑ N'utilisez jamais l'appareil à proximité de projections d'eau.
- ❑ N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- ❑ Si l'appareil est mouillé, débranchez-le immédiatement.
- ❑ Transmettez ces instructions à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- ❑ L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu. Aucune responsabilité ne pourra être engagée en cas de dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée.
- ❑ **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité.**
- ❑ Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des jeunes enfants et des personnes en situation de handicap.
- ❑ Tenez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants pour assurer leur sécurité.
- ❑ **Attention! Les petits enfants ne doivent pas jouer avec des films.**

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- ❑ Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez en aucun cas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil présentent des signes de détérioration.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- ❑ Ne lavez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- ❑ **En cas de détérioration du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.**
- ❑ Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant tout nettoyage ou entretien.
- ❑ N'utilisez l'appareil jamais à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.

- ❑ N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- ❑ N'utilisez jamais un autre cordon d'alimentation que celui fourni.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais s'emmêler de quelque manière que ce soit.
- ❑ Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne pas le plier.
- ❑ Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- ❑ Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi avant de le nettoyer ou de le ranger.
- ❑ Durant le fonctionnement, les surfaces accessibles de l'appareil peuvent atteindre une température élevée. Ne touchez jamais ces parties de l'appareil afin d'éviter les brûlures.
- ❑ Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables tels que les rideaux, les tissus, etc., et veillez à ce que le cordon d'alimentation et la fiche secteur n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- ❑ Avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce qu'il soit débranché et qu'il ait refroidi.
- ❑ Ne faites pas fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie ou d'une télécommande séparée.
- ❑ Placez toujours l'appareil sur une table ou toute autre surface plane. Veillez également à ne pas recouvrir l'appareil et à ne rien poser dessus.
- ❑ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- ❑ Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit entièrement déroulée. Utilisez uniquement des rallonges portant le marquage CE. Les caractéristiques minimales requises sont : 16 A, 250 V, 3000 W.
- ❑ Une manipulation et une utilisation incorrectes peuvent endommager l'appareil et blesser l'utilisateur.
- ❑ Cet appareil est conforme aux normes en vigueur pour ce type de produit.

(*) Personnel qualifié : Le service après-vente du fabricant ou de l'importateur, ou toute personne disposant d'une autorisation appropriée ou d'une qualification et des compétences nécessaires pour effectuer ce type de réparation

MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LA BOUILLLOIRE

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé ni laissé à l'extérieur par temps de pluie.
 - Ne conservez jamais l'appareil à proximité d'un four ou d'un appareil de chauffage.
 - Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas ces éléments afin d'éviter des brûlures.
 - Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.
 - Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau froide.
 - Le niveau d'eau doit se situer entre les repères « MIN » et « MAX ».
 - Veillez à ce que l'appareil soit sur arrêt avant de le retirer de son socle.
 - Veillez toujours à bien refermer le couvercle.
 - Le socle ainsi que le corps de la bouilloire ne doivent pas être mouillés.
 - Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni. Utilisez la bouilloire uniquement pour chauffer de l'eau.
 - Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau froide.

UTILISATION

Avant la première utilisation, il est recommandé de rincer soigneusement la bouilloire :

1. Remplissez la bouilloire à moitié avec de l'eau fraîche, sans ajouter de produits.
2. Placez l'interrupteur sur la position « ON ». Le témoin lumineux indique que l'eau est en train de chauffer.
3. Une fois l'eau portée à ébullition, l'appareil s'éteint automatiquement.
4. Soulevez prudemment la bouilloire de son socle et versez l'eau dans l'évier. Faites attention aux risques de brûlure causés par d'éventuelles éclaboussures d'eau chaude.
5. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Placez le socle sur une surface plane.
2. Remplissez la bouilloire d'eau fraîche (sans additifs).

Remarque : Ne dépassez pas le niveau maximal d'eau ! Référez-vous à l'indicateur de niveau d'eau

3. Fermez le couvercle.
4. Placez la bouilloire sur le socle.
5. Branchez la fiche secteur dans une prise correctement installée et mise à la terre (220–240 V courant alternatif, 50/60 Hz).

Vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sur le socle.

6. Allumez l'appareil. Le témoin lumineux de la bouilloire indique que l'eau est en train de chauffer.
7. Une fois l'eau portée à ébullition, l'appareil s'éteint automatiquement.
8. Soulevez prudemment la bouilloire de son socle et versez l'eau dans l'évier.

Remarque : Veillez à ne pas vous brûler.

Gardez le couvercle fermé pendant que vous versez l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché du secteur et entièrement refroidi avant de procéder au nettoyage.

Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide.

Les accessoires en contact avec les aliments (assiettes, fourchettes, spatules, etc.) peuvent être lavés à l'eau chaude avec une éponge et un détergent doux, ou placés au lave-vaisselle.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide !

N'utilisez pas de produits abrasifs, de brosses métalliques ni d'objets coupants.

RANGEMENT

- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec et refroidi.
- Enroulez le cordon d'alimentation uniquement autour du socle, afin d'éviter tout risque d'endommagement.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz

Puissance nominale : 1850-2200 W

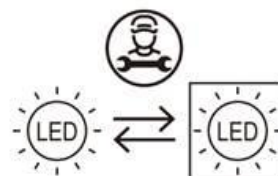
Lorsque l'appareil est éteint 0 W

Classe de protection contre la décharge électrique : classe I

Capacité : 1,7 l

Longueur du câble d'alimentation: 70 cm

Voyant lumineux : LED (bleue), 3 V courant continu, 0,02 A, 0,1 W



Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Cet appareil est équipé d'une fiche secteur avec mise à la terre et doit être branché à une prise de courant correctement reliée à la terre.

Remarque : En cas de doute concernant la mise à la terre ou le branchement électrique, consultez un professionnel qualifié.

En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en dérivant le courant vers la terre.

Débranchez toujours l'appareil avant tout nettoyage, entretien ou installation d'accessoires.

ATTENTION : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un partenaire de distribution ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger. Pour minimiser le risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier en cas de dysfonctionnement, mais adressez-vous à un électricien qualifié pour toute réparation.

Cet appareil est conforme aux directives CE applicables. Il a été testé conformément à toutes les directives européennes en vigueur, notamment celles relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) et à la directive basse tension (LVD). Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux dernières normes de sécurité et spécifications techniques en vigueur.

ATTENTION



Le symbole de l'éclair dans un triangle avertit de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier de l'appareil, suffisante pour représenter un risque potentiel d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil, figurant dans la documentation fournie.



Ce symbole signifie : Avertissement ! Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité de baignoires, lavabos ou douches remplis d'eau.



Le symbole de vapeur dans un triangle indique la présence de vapeur chaude et appelle à une vigilance accrue pour éviter les risques de brûlure.



Le symbole CE atteste le respect volontaire des normes européennes harmonisées, qui reflètent les exigences essentielles en matière de spécifications techniques. Ces normes, bien que non obligatoires, constituent une garantie de conformité aux exigences essentielles.



Cet appareil est conforme aux exigences du LFGB.



Cet appareil doit être utilisé exclusivement à l'intérieur.

Élimination



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. En fin de vie, il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou commerciaux. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants. Cette réglementation permet de traiter les substances dangereuses correctement, de minimiser l'impact sur l'environnement et d'éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.